*…ариийть, вейсэндявадо!*


# ЭРЗЯНЬ ПРАВДА

Газетась лиси 1921 иень сентябрясто саезь

Советской Союзонь Коммунистической партиянь Мордовской обкомонть, МАССР-нь Верховной Советэнть ды Министрань Советэнть органост

51 (11944) № • 1990 иень апрелень 28 чи, субута • Питнеза 3 тр.


**Велень трудженикть! Ютавтодо эрямос модадо Законтнэ! Тынк крестьянской трудтонк ашти продовольственной проблемань решамозо, эрьва семиянть паро эрямозо!**

(КПСС-нь ЦК-нь Призывтнестэ).

## Тундонь чинть—урожаентень

### Паксянь дневник

**Апрелень 27-це чинтень весе 630,3 тыща гектартнэстэ модась кавшакавтозь 422 тыщат гектарт. Те—67 процентт.**

**Эйстэст видезь 340 тыщат гектарт раней яровойть ды лия культурат. Рапсось ней зави 2,8 тыща гектарт, ламо иень тикшетне 13 тыщат гектарт.**

Кода невтить данойтне, видемась эсельдизэ эсь теншокэо. Колмо чис видьмекстнэ каязь 116 тыщат гектар лангс. Те, нама, аволь ламо. Погодась лезды седе бойкасто ветямс паксянь весе роботатнень. Ведь ламо хозяйстват раней яровойтнень видизь уш колмо-ниле чиде теде икеле. Истят колхозт ды совхозт улить эрьва райондо. Лецтясынек Лямбирской райононь «Россия» госплемзаводонть. Октябрьской—КПСС-нь XXV съезд лемсэ. Кочкуровской—«Светлый путь», Атяшевской—«Искра», Калинин лемсэ, Большеберезниковской — «Починковский», «Труд» колхозтнэнь. Тесэ ээть учне шкатнень. Роботатнень ушодокшныэь уш сестэ, зярдо кармакшность коськеме паксятне таркань-таркань. Истямо ладсо малавгавтызь модань кейсэрема шкантъ. Зярдо жо овсе эзь корьмаесь, ливтизь паксяв видемань комплексэнть целанек.

Ней уш кодаяк а эрави пенияцямс модантъ летьнечивэ» ланга. Культиватор, сеял[illegible] Кенерсть сеионев, [illegible] датиеяк. Но вана кой-косо кав учить та-кодамо погода, кона бу лездеволь нуаякстиянень. Саитнить тектнень видемань корне Атюрьевской, Ардатовской, Ельниковской, Большеберезниковской, Большеигнатовской районтнэ. Теке видезь зяро веленэ площадентъ. Аравн Покш Березниковской...

...нень паксянзо явовтовить Дубенкансетнень эйстэ? Но вана тевень коряс васенцетне пек кадновить. Азортомочисэ ансик толковави те енксось.

Атяшевской райононь хозяйстватнес» теевсь паро кой. Модадонть кавшакавтнемс зяро, зняро видеви чинь перть. Лиякс меремс, а нолдамс летькенть. Те лезды сюпав урожаентень. А вана республикань ламо районтнэсэ кадовиця хозяйствтне культивациянть ды видемань ютксо шкань таргсить чискавтос. Сенскак ней модась кавшакавтнезь видемань коряс мик 82 тыщат гектардо ламос. Те площадентъ видемс савсь самай аламо кавто чить. Атяшевасо, мекевланк, лиясто видицятненень савкшны учомс модань кавшакавтыцятнень. Нурькинестэ, моли пелькстамо вадрячинть кис. А стяко тосо ней уш видезь 25,5 тыща гектарт раней яровойть, хоть роботатне лия районтнэнь коряс ушодозь колмо-ниле чиде седе мейле.

Овсе аламо шка кадновн озимтнень одс видемаст тур[illegible] томс 50 тыщат гектар лангсо. Теевенть саитнить Большеберезниковской, Большеигнатовской, Ичалковской, Ардатовской районтнэсэ.

Задачась—тевень содазь топавтомс паксянь весе роботатнень. Агрономтненень сани сэвме эсь превс —тундонь итязь чись одс вирдоиик а веяиитиы.

### ИКЕЛЕ МОЛИЦЯ ХОЗЯЙСТВАСО

Атяшевской райононь «Искра» колхозось ловови вадря хозяйствакс аволь ансяк минек республикасо, но РСФСР-нь Аволь черноземной зонасонтькак. Сон кеместэ моли икелев велень хозяйствань производ[illegible] оборотнэнь одс нароплавтомест тесэ кармась 1980 иестэ саезь. Ней паксятнесэ видевить эрьва кодат культурат, конат лездыть саил получакшномс сатышка зерна, сахарной якстеряакай, кормт. Модась парсте пандлы сокиянть, видицянть путозь трудонзо. Урожайностесь пачкоди гектарсто зернань 35—40 центнерс, сахарной якстерькаень — 280—310 центнерс. Растениеводствасо лездавчись пачкодсь мик 120 процентс.

Неть паро ёнкстнэнь кемекстыть тесэ седе товгак. Сюронь кастыцятне марять эряткс мелявкс колхозонь правлени[illegible] ной служабатнень енэс. Сэдэ вейсэнь тевтнеде икелепелэ арсить председателесь Н. С. Шалов, главной агрономось А. В. Воробьев. Творческойстэ сынь роботыть те иень тундняк. Паксяв лиссть механизаторттнэ сестэ, зярдо вейсэ ловне тень эрявикс. Ды ээть маквео. Манен читнестэ зярыя часос пекстазь летькесь, кавшавзь тозь модась ды весе площадентъ лангсо еще апрелень 25 чистэ видезь раней яровойтне. Те сехте икеле весе районсэнть.

Зярдо зорнс видема паксятнэ роботань вадрячинть ме[illegible] А. В. Воробьев. [illegible] ормасо. Весе сынь эсь тевест топавтить нахкан ды эсь опаттыть корнс. Вейке шкасто паксясо роботать колмо сеялка марто кавто агрегатт. Ещё кавто тракторт вейке сеялкасо видеть. Вейлавтомо ды калонэзь чаво таркатнень. Видемань комплексэсь, кода кортыть, роботась прок част. Весе тевтне механизирован. Апак лоткее успехснек видьмекстнэ, минеральной удобрениятнэ.

Таго эсь прят паро ендо невтизь опытной ялгатне В. В. Лашманов, М. В. Зозин, Н. Н. Морозов ды ламо лият. Сыневест пек лездасть шофертнэ Виктор Васильевич Малышев ды Юрий Михайлович [illegible] (снимкасонть керш ендо витев).

Ней механизаторттнэ, специалистнэ тейть весемень, штобу шкастонзо видемс 300 гектарт кукурузанть, 200 — сахарной якстерькаень, 60 — ликпать ды лия культуратнень. Кемевн, сынь эсь тевест топавтсызь педе-пев, азорксэ.

**Н. ВАСИЛЬЕВ.**

Фотось Г. Романовонь.

## М. С. Горбачев Уралсо

**СВЕРДЛОВСК, Апрелень 25 чи. (ТАСС-нь спец. корр.).** СССР-нь Президентэсь М. С. Горбачев сась масторонь индустриальной ды научной сехте покш центратнестэ вейкентень.

Уралов самодо мелесь сась Федерациянь Советэнь ды СССР-нь Президентской советэнь вейсэнь заседаниядовть мейле недлянь ютазь, косо толковазельть регулировавиця рыночной хозяйствань лувс масторонь экономиканть ютавтомань китне. Те программась а топавтови, кода тешкстась М. С. Горбачев, перестройкантъ кис аштиця весе вийтнень апак вейсэндяэ, трудовой коллективтнень марто келейстэ апак толкова.

Уралонть а стяко лемдизь державань опорной пежекс. Те регионось — отечественной тяжелой индустриянь флагман, перть пелькснэнь певтемс сюпавчинь мастор, косо эрить пек паро мастерт.

«Уралмашсо» М. С. Горбачев марто вейсэ ульнесь КПСС-нь ЦК-нь Политбюронь членкс кандидатось, РСФСР-нь Министрань Советэнь Председателесь А. В. Власов, СССР-нь Президентской советэнь членэсь В. А. Ярин, КПСС-нь ЦК-нь секретаресь О. Д. Бакланов, КПСС-нь Свердловской обкомонь васенце секретаресь А. П. Гусев, народной депутатонь областной Советэнь председателесь В. М. Власов.

• • •

**СВЕРДЛОВСК. Апрелень 26 чи. (ТАСС-нь спец. корр.).** Мезе эряви теемс, штобу эрямс парсте, штобу педе-пев полавтомс масторсонть социально-экономической эрямонть? Те кевкстемась а весть стяшнось Уралонь трудовой коллективтнесэ, СССР-нь Президентэнть, КПСС-нь ЦК-нь Генеральной секретаренть М. С. Горбачевонь вастовоматнесэ. Свердловсковсэ Михаил Сергеевич омбоце чи.

Те чиденть икелень чокшне «Уралмашонь» заводоуправлениясонть ульнесь объединениянь робочейтнень, инженерно-технической роботниктнень, трудовой коллективень советэнь представительтнень, партийной активенть марто вастовома, кона мольсь ламо част.

Тесэ М. С. Горбачев отвечась уралмашевецтнэнь кевкстемаст лангс. Ськамонь-ськамонь эрямо кудонь строямодо кевкстемантъ лангс отвечазь, сон тешкстызе, што эряви весемесэ шнамс ломаньтнень ушотксост, лездамс тенст, тень юткссо предприятиянь возможностнень использовамонть вельдеяк.

• • •

Исяк, апрелень 27 чистэ, М. С. Горбачев ды сонзэ марто ялгатне ульнесть Уралонь кеэрень ошсонть Нижней Тагилсэ. Сынь сакшность зярыя покш промышленной предприятиятнес, конатнень юткссо истят, кода металлургической комбинатось ды вагоностроительной заводось. Робочейтнень марто ламодояк-ламо вастовоматне, сынст марто мезеньгак апак сепо, седейшкавань кортамось ламосо лездасть СССР-нь Президентэнтень седе парсте содамс, кода моли перестройкась минек масторсо.

## КИНЬ КУЧСЫЗЬ СЪЕЗДЭВ

Республикань партийной организациятнесэ яла моли КПСС-нь XXVIII съездэв делегаткс кандидатонь аравтомась. Эсь промкстнэсэ коммунистнэ евтыть сехте вадрятнень лемест, ялгатнень, конат весементь максыть вей[illegible] перестрой[illegible]

«Лайме» заводонь коллективэнь парсте содасызь тейке жо предприятиянь кавксоце номер цехень начальникень заместителенть Ю. Н. Рудаковонь. Эсь тевень мастер, одонтень бажиця, сонзэ покш авторитетэзэ ялгатнень юткасо.

**Юрий Николаевич Рудаковонь** лемензэ коммунистнэ евтызь делегаткс кандидатокс [illegible]

[illegible] кантъ, козонь совить Краснослободской ды Ельниковской райпарторганизациятне, делегаткс кандидатокс евтазь Ельник велень средней школань учительницась **Елена Васильевна Никишова** ды Ильич лемсэ колхозонь ска[illegible] ***Владимир Филиппович Аверкин.***

*МАССР-нь культурань, народной образованиянь, внутренней тевень министерствань, Государственной безопасностень комитетэнь, республикань продовольствиянь Госкомитетэнь партийной организациятне КПСС-нь XXVIII съездэв делегаткс кандидатокс аравтызь КГБ-нь партийной организациянь секретаренть Александр…*

Ардатовской райононь «Дру[illegible]…

Тень а эряви чарькодемс ис[illegible] … Виктор Алексеевич видицят[illegible]…

ВЕЛУВСО ДЫ [illegible]

...тнень уподобшинек ... ста, зярдо кармакшность косьеме паксятне таркань-таркань. Истямо ладсо малац гантьнь моланы кемерема шкатть. Зярдо жо овсе ... корячесь, ... паксяв видемань комплексэнть коланек.

Ней уш кодаяк а эряви денамс моланть летькени- [illegible] эрьва кодамо паксятнева. Кенерсть севонев, невев модатнеяк. Но вана кой-косо яла учить та-кодамо погода, кона бу леэдаволь нуликстиэнень. Сацтнить тевтнень видемантъ коряс Атюрьевской, Ардатовской, Ельниковской, Большеберезниковской, Большеигнатовской районтнэ. Тесэ видиэль зярс пеленэ площаденть. Арази Покш Березни-

...сдышинэ учоме моланы ка... шкантьшцятнень. Нурькинеста, моли пелькстамо вадрячипть кис. А стакэ тесо ней уш видезь 25,5 тыща гектарт ранией яровойть, хоть роботатне лия районтнэ коряс упродозь колмо-ниле чиде седе мейле.

[illegible] ... товнэ, те роботанть сави [illegible] томе 50 тыщат гектар лангсо. Тевенть сацтнить Большеберезниковской, Большеигнатовской, Ичалковской, Ардатовской районтнэсэ.

Задачась — тевень содазь топавтомс паксянь весе роботатнень. Агрономтненень сави саомс эсь прейс — тундонь ютазь чись одс зярдояк а велявты.

# ИКЕЛЕ МОЛИЦЯ ХОЗЯЙСТВАСО

Атюшевской райононь «Искра» колхозось ловови вадря хозяйствакс аволь ансяк минек республикасо, но РСФСР-нь Алайк черноземной зонасонтъ. Сон кемеке ... [illegible] ... демань площадтнень ды севооборотнэнь одс пароятавтомост тесэ кармасть 1980 иестэ саезь. Ней паксятнесэ видневитъ эрьва кодат культурат, конат леэдыть свал получакшномс сятышка зерна, сахарной якстерькай, кором. Модась парете пандьы сокицянть-ванницянть путозь трудонзо. Урожайностесь пачколи гектарсто зернань 35—40 центнерс, сахарной якстерькаень — 280—310 центнерс. Растениеводствасо экономиянь пачкодсь мик 120 процентс.

Неть паро ежектэнь кемекташть тесэ седе тонгак. Сафрон кастсиятне марать, ... механизаторть ... вить, агрономической, инженерной службатнень ендо. Свал вейсэнь тевтнеде иксклепелев арсить председателесь П. С. Шилов, главной агрономось А. В. Воробьев. Творческойстэ сынь роботыть те ней тундояк. Пакеяв лисеть механизаторт-нэ сестэ, зярдо вейсэ ловизь тень эряви. Ды эть макияк. Малеи читнестэ зярдо ... пекстазь летькесь, ... тоэль модась ды весе площачить лангсо еще апрелень 25 [illegible] видезь ранией яровойтне. ... Сехте икеле весе район... [illegible] Зярдо жо дорис видема ... роботань ... А. В. Воробьев [illegible] ажнность «Эредемев» главной технологонть ормасо. Весе сынь эсь тевест топавтсть наукань ды эсь опытэнть коряс. Вейке шкасто пакенео роботасть колмо сеялка марто кавксо агрегатт. Ещё кавто трактort вейке сеялкасо видсть ведэнтомо ды кадовсь чаво таркатнень. Видемань комплексэсь, кона кортыть, роботась ерок част. Весе тевтне механизировазь. Апак лоткее усковсть видьмекстнэ, минеральной удобрениятне.

Тано эсь прявт пара ендо невтизь опытной ялгатне В. В. Лашманов, М. В. Зохин, И. И. Морозов ды лия лият. Сы- [illegible] ды Юрий Михайлович Денисов (снимкасонть керш ендо витев).

Ней механизаторт, специалистнэ тейть весементь, штобу шкастонзо видемс 300 гектарт кукурузанть, 200 — сахарной якстерькаенть, 60 — лиякшань ды лия культуратнень. Кемеви, сынь эсь тевест топавтсызь педе-пев, азоркс.

**Н. ВАСИЛЬЕВ.**

Фотось Г. Романовонь.

# СЪЕЗДЭВ

Республиканъ партийной организациятнесэ ялэ моли КПСС-нь XXVIII съездэв делегатнэ кандидатонь аравтомась. Эсь промкстнэсэ коммунистнэ евтыть сехте вадрятнень лемест, [illegible] канть эрямос ютавтомантень.

«Лайме» заводонь коллективсэ пирсте содасызь теке жо предприятиянь кавксоце номер цехень начальникень заместителенть Ю. Н. Рудаковонь. Эсь тевень мастер, одонтень бажица, сонзэ покш авторитетэзэ ялгатнень юткссо.

**Юрий Николаевич Рудаковонь** лемензэ коммунистнэ евтызь делегатнс кандидатокс Саранскоень вейке мандатонь кавксоце номер избирательной округканть.

Теке жо избирательной округканть КПСС-нь сы съездэв делегатнс кандидатокс инструментальной заводонь коммунистнэ аравтызь эсь ялгаст — производственно-диспетчерской отделэнь начальникенть **Анатолий Александрович Кудышкинэнь**.

Робочейтне вечкить те ломаненть заводонь тевтнеде, ялгатнень трудост ладямодо свал мелявтоманть кис. Алкукскак, А. А. Кудашкин ламо вийть путы инструментальщиктнень роботань условияст вадрялгавтомантень, производствасо одонть, ледэвень кемекстамонтень.

Старошайговской райононь Чапаев лемсэ колхозонь партийной организациясь съездэв делегатнс кандидатокс аравтызе МАССР-нь Министрань Советэнь Председателенть **Василий Семенович Учайкинэнь**.

«Промсвязь» Краснослободской заводсо (теде минь сермадынек апрелень 24 чинь номерсэнть) съездэв делегатнс кандидатокс аравтозь монтажникень бригадирэсь **Галина Дмитриевна Козина**. Неть читнестэ жо коммунистэнь промкстнэсэ теке округканть, козонь совить Краснослободской ды Ельниковской райпартоорганизациятне, делегатнс кандидатокс евтазь Ельник велень средней школань учительницась **Елена Васильевна Никишина** ды [illegible] лонь фермань заведующеесь **Владимир Филиппович Аверкин**.

МАССР-нь культурань, народной образованиянь, внутренней тевень министерствань, Государственной безопасностень комитетэнь, республиканъ продовольствиянь Госкомитетэнь партийной организациятне КПСС-нь XXVIII съездэв делегатнс кандидатокс аравтызь КГБ-нь партийной организациянь секретаренть **Александр Александрович Брагинэнь**, партиянь, войнань ды трудонь ветераненть **Владимир Павлович Кодосовонь**, народной образованиянь министренть **Виктор Александрович Вальковонь**, Госагропромонь главной ветврачонть **Николай Павлович Якунинэнь**, внутренней тевень министренть **Вячеслав Федорович Солтагановонь**.

Саранскоень вейке мандатонь нилеце номер избирательной округканть съездэв делегатнс кандидатокс аравтозь **Николай Сергеевич Одинцов** — «Мордовпромстрой» трестэнь мастерэсь.

Теке жо округканть делегатнс кандидатокс аравтозь «Мордовпромстрой» объединениянь начальникесь, СССР-нь народной депутатось **Виктор Иванович Федяшин** ды «Мордовмелиорация» объединениянь инженерэсь **Владимир Алексеевич Ерин**.

Атюшевской вейксе мандатонь избирательной округканть Дубенской райононь «Большевик» колхозонь коммунистнэ съездэв делегатнс кандидатокс аравтызь КПСС-нь Дубенской райкомонь васенце секретаренть **Николай Трифонович Наумкинэнь**.

РЕПОРТАЖ

# НЕТЬ ПСИ ЧИТНЕСТЭ

Ардатовской райононь «Дружба» колхозонь паксяв сыргамодо икеле хозяйствань главной инженерэнть-механикенть М. Н. Калентьев марто совинек машинно-тракторной парков. Тесэ вановтом лоткась грейдерэнть ланге, кона понгавтазель Т-150 тракторонтень. Райононь лия колхозтнесэ истямо кинь ванськавтома машина эзь саквшно неемс.

— Марвак кинь строинатне тезэнь а лыть? — кевкстия механикенть.

— Арась, эсенек, — отвечась тонась. — Теде добовник. Ниле тыщат целковойть кисэнзэ максынек. Ды вана, окойникк, ловнасть валсинек кить. Сонстементе пакстязь роботавсыгак уподовлинек а курок. Леэдась сон.

Видеяк, паксянь китне свал тапазь, чары ансятнэс прянек ваит. А ютават китнаяк, Тунда жо арсемскак а мезть. Бульдозерэ ванськавтомс китнень кувать. Грейдерсэнть валакштовить зярыя чис. Наисе ливтезельть летькень кирдемань, модань кавшакавтомань, видемань агрегатнэ.

Каласевасо улемстэ свал вастат кодамояк од, лезэн тев. Хозяйствань прявтнэ, специалистнэ вешить паро ежект, конат леэдыть ламолгавтомс колхозонь улн паронть. Вана нейгак, видицятнень вакссе ардомсто, пакся чиресть редниь Т-150 трактор, кона БДТ-сэ сорьсась бангашка поколытнень.

— Теде мейле седе шождя улн моданть кавшакавтнемс,— толковн М. Н. Калентьев. — А то секе тев культиваторонок ажавить.

Тень а эряви чарькодемс иста, буто БДТ-сь эрятнесынзэ весе паксятнень ды ютавты ламо уштомапель. Сон роботы пакси чирева, кува ютыть китне. Сынст тевть секен тунда сокавксонть ланга шофертнэ, механизаторт коське таркань вешнемстэ.

Седе тов ардомсто паксясто реднянек вейке сеялка марто агрегат. Те арази тев? Шкась ведь капшанты. А сынь видить вейке сеялкасо.

— Тыиц агрегатнэ весе истят? — таго шкадинь Михаил Николаевичнень.

— Нама, аволь, — отвечась инженерэсь-механикесь. — Те вяди антяк тува, кува ставтизь палманть. Колмо сеялка марто агрегатнэсэ перькает а ютават, кадови ламо апак виде мода. Теньсэ жо весемесь теевн парсте. Чаво таркат а эрсить.

Те агрегатсонть видн механизаторось В. П. Зеткин. Прядови палмантнень перька видемась, понгавты катокт ды карми видевкстнэнь мельга молянть матрамо. Омбоце агрегатсонть каток марто роботыть 8 номер СПТУ-нь выпускниктне Коля Лисин ды Саша Ворон. Истямо ладсо летькеськак кирдеви седе кувать.

Теде Каласевасо рамасть видьмексэнь пештямс кавто машинат. Механизациянть кувалма оляксомсть зярыя ломанть, конат хозяйствасонть ней пек эрявить. Ведь тесэнь колхозсонть еще кастовить чурькатнэк, якстерькайгак.

Пакшасо вастовинек главной агрономонть В. А. Сухшев марто. Хоть ульнеськак неднячи, Виктор Алексеевич видицятнень вансоль. Колхозсо те шкане оймсема чить эрасть. Эрявн ванноме технологиянть топавтоманзо мельга зорясто зорис.

— Видемадо икеле эрьва гектаронтень каязель 3 центнерт минеральной удобрениянт, — евтни паксянь технологось. — Сиэьгемень килограммат каятано видьмекстнэнь марто. Аламо, нама, но мезеяк а тейт. Пек питнейть уш сынь. Икелепелев карматано усхомо паксяв седе ламо навоз. Ведь органикась эсенек, питнеэзяк аламо. Ней уш навозонть усктано бурте. Тосо васня прек, мейле кансынек модас.

Урожаенть сюпалгавтомга хозяйствасонть тезэль ламо. Техникась тундонтень эноколь. Кельмеиз пачк ютавтозель полкормаз озимтиенень, ламо невь такшстнененъ. Шкастонзо лиссть летькень кирдеме ды ниле чис изызь весе 1429 гектарт паксятнень. Ней велувсо кавшакавтыть моданть ды видить. Тевтне а сацтневить культивациянть ды видемантъ ютксо. Нурькинестэ, летькесь ванстови целанек. Истя, бути апрелень 22-це чинтень 752 гектартнэстэ зерновойтне видезельть уш 223 гектар лангсо, то кавшакавтнезельть 225 гектарт. Истя молить тевтне нейгак. Ды вана ней прядыть видемантъ.

— Чевте моданть ланга видемс седе вадря, качестваськак а беряньнь, — толковн специалистэсь. — Сексккак культивациянть марто а капшатано. Велувсо тейтяно тевтнень.

Туемадонок икеле паксев чирентень лоткась Н. И. Славкинэнь колмо сеялка марто агрегатось. Курок пештиэльть шужонь видьмекстнэ, ды Николай Иванович таго сыргавтызе тракторонть. Шабранек паксясонть видсь В. П. Зарубинэнь агрегатось. А берянъстэ молить тевтне «Дружбасо», Кемеви, прядсызьгак парсте. Истямо кой тесэ ладявн аволь васенце ие.

**А. ГУДОШНИКОВ,**
эсенек корр.

Ардатовской район.

# ВЕЛУВСО ДЫ ШКАСТОНЗО

**РОМОДАНОВА.** Виевсте ютавтсь видеманть «Атьминский» совхозонь механизаторт. Те тевсэнть занизельть опытной ялгатне Юрий Волгаев, Виктор Ковалев, Николай Кривоногов, Алексей Пулов. Сынь малав кавксть вельксэ топавтсть чинь нормаст.

Прядызь ранией яровойтнень видемаст «Шефнал звезда», «Родина», «Заветы Ильича» колхозтнэ.

Но эрави тешкстамс, кой-косо а пек капшить тундонь тевтнень марто. Апрелень 26 чинтень 24030 гектартнэстэ видезь весемезэ 10 тыщадо ламо гектарт. Сехте пек кадовить «Красный Узел», «Вырыпаевский» совхозтнэ. Мезе меши кадовозь хозяйстватненень теемс икеле молицятнень ладсо? Ансяк азортомочись. Шкась жо а учи!

**А. ГРИГОРЬЕВ.**

*Пшти сигнал*

# ПАЙСТОМО МАШИНАТ

Республиканъ агропромышленной комплексэнть ловомбу видьмексэнь протравливаниянь туртов 300 ламо эрьва кодат машинат ды агрегатт. Ютксост — 234 ПС-10 линият. Но ванкшномантне невтизь, сынь ламо хозяйстватнесэ овсе эзть робота ды а роботыть нейгак. Те ветясь сенень, што видемстэ видьмекстнэ а човорявкшныть ядохимикат марто. Нама, истямо азортомочись канды покш зыян.

Лецтясынек Кочкуровской райононь «Якстере теште» колхозонть. Сон еще ниле иеде теде икеле рамакшнось ПС-10 машина. Пандсь кисэнзэ малав кавто тыщат целковойть. Но вейкеяк центнер видьмекст пачказо эзь ютавтово. Те шкантъ перть калавтнизь, сайнизь эйстэнзэ двигателенть, эрьва кодат щитнэнь, лия мезенть. Нурькинестэ — кадсть эйстэнзэ, кода кортыть, ансяк ирдезт.

Кода жо кармить максомо эйсэнзэ актонь коряс металломс, бутя овсе эйсэнзэ эзть робота? Паряк, тень коряс кевкстьсызь хозяйствань руководительтнень АПО-со ды велявтсызь пельдест теезь зыянонть кис ярмактнень?!

Те кевкстемантъ минь бу максовлинек Старошайговской райононь Калинин лемсэ, «40 лет Октября», колхозонь председательтнененьгак.

Кода ютынек республикань районтнева, теинек рейд хозяйстватнева, карминек содамо: ламо таркава кодамояк мель а явови видьмексэнь протравливаниянтень. Самай сексккак вадря машинатне, агрегатнэ аштить урозокс. Яжить, калавтнить эйсэст сеть, кинень эрявить кодамояк запасной пелькс, болтт, гайкат, лия мезе.

Вана истямо азортомочи минь вастынек рейднэнь теемстэ. Аразя алкуксонь сокицясь-видицясь полдаволь а мазый тев эсензэ хозяйствасо?

**А. ГОРЧАКОВ,**
растениянь ванстомань республиканъ станциянь инженер.

Толковатано КПСС-нь ЦК-нть сёрманзо

# ЭСЬ РЯДТНЭНЬ КЕМЕКСТАЗЬ

КПСС-нь ЦК-нть сермадо, конань кучомазо сюлмавозь обществасонть ды партиясонть стака, пек а вейкеть процесстнэнь марто, кармавты минек од ладсо варштамс эрямонь кой-кона ёнксэнь лангс, сень лангс, кодамо тарка минь, коммунистнэ, занятано перестройкантъ ютавтомасо.

Съездтэ икелень дискуссиясь невти, тешкстави сермасонть, што ламонь таркава еще ванстовить ташто койтне, стяконь арсематне ды тевтне, а маштыть кортнеме ломантнень марто, сынст кунсоломо ды чарькодеме. А мезть сепомс, истямонь кондямо вастневсь минек организациясояк. Теде коммунистнэ кортасть КПСС-нь ЦК-нь Платформань ды Уставонь проектнэнь толковамстояк. Ды парткомось уш ламо тейсь партийной эрямонь демократизациясо ды гласностенть келейгавтомасо. Примавить мерат дисциплинанть седе тов кемекстамга.

Коммунистнэ, экскаваторонь строицятне сиядыть «Демократической платформань» автортнэнь арсемаст теемс минек партиянть кодамо-бути смустеме ассоциациякс, косо максови покш олячи фракциятненень ды группировкатненень, лиякс меремс, тевсэ лондавтомс сонзэ.

Те документэнть толковазь, сонзэ коряс эсь замечаниятнень ды предложениятнень евтазь, минек организациянь коммунистнэ шнить партиянь ЦК-нь ленинской курсонть ды кемекстыть эйсанзэ эсь вием трудсост.

Коммунистнэнень а кода максомс прянть маниямс мезый валтнэсэ ды стяконь алтамотнесэ, конань экшсэ арась мезеяк, эсензэ политической ежомаримотнеде башка. Ды, кода марави, пек виде улн, бути КПСС-нь XXVIII съездэнть роботадонзо мейле теевп партийной билетэнь полавтнемась или партиянь членэнь регистрациясь. Те лезды тенек олякстомомс сетнень эйстэ кить эсь мельтнесэ-арсематнесэ явизь пряст партиядонть.

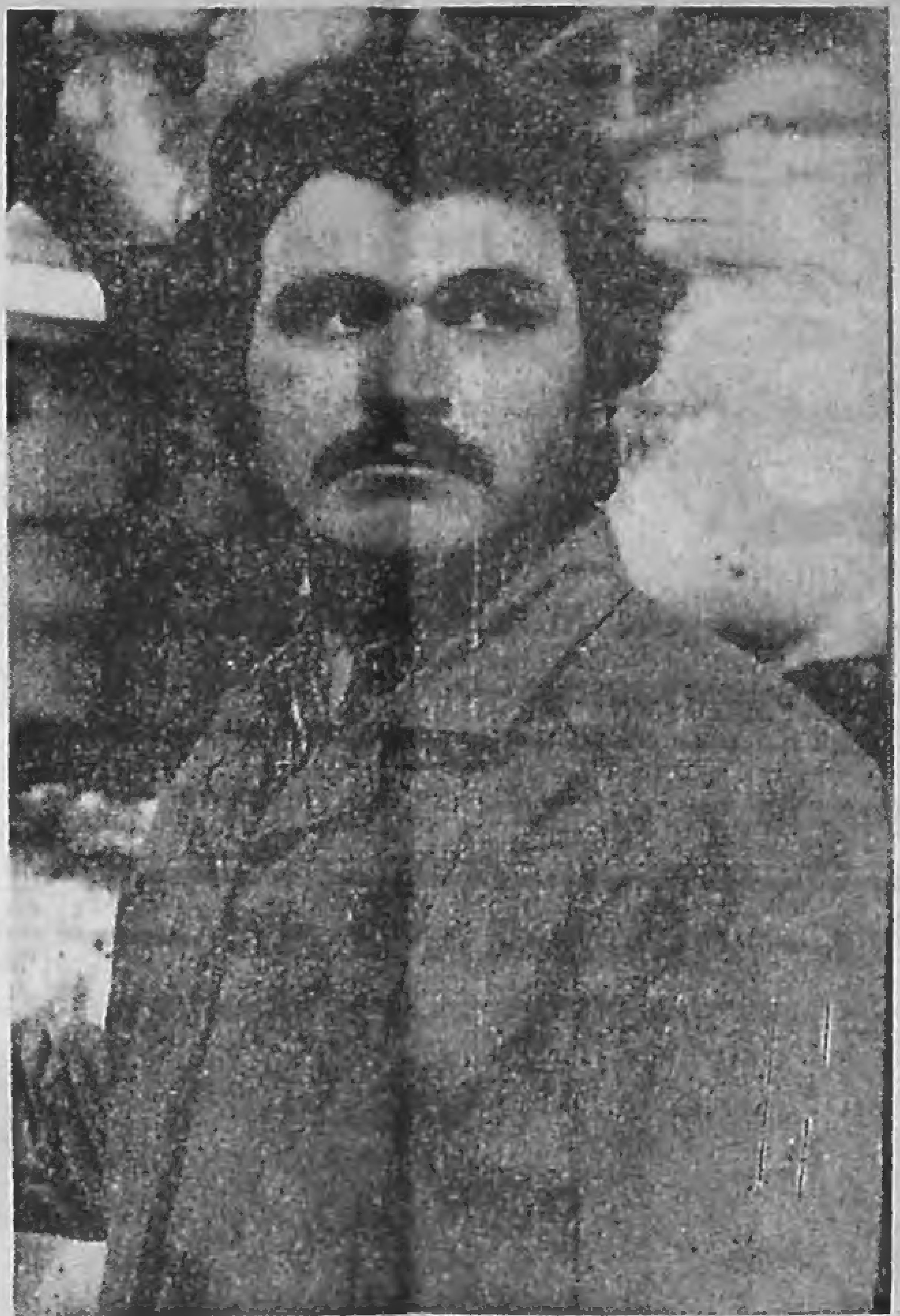
**В. НАУМОВ,**
экскаваторной заводонь парткомонь секретарь.

## ИКЕЛЕ МОЛИЦЯТ

А. Н. Лодыгин лемсэ ВНИИИС-нь конструктортнэнь ды инженертнэнь, ловт, весе разработкаст ушодыть эсь кинть опытной заводонь цехтнесэ. Тосо самай теевтькак панлдонь источникень васенце образецтнэ. Тевдонь источникень васенце образецтнэ. Тевдонь провсрямодо мейле од изделиятне нолдасэ провсрямодо мейле од изделиятне нолдавить серийной производствас. Те роботасонть ули путовксозо заводонь контролеронть Галина Федоровна Ручкинаньгак (снимкасонть). Комсь иеть максэ те ломанесь институтонь специалистнэнь творческой вешнемаст эрямос ютавтомантень. Трудонь ламо пэиявкст добовась те шкастонть Галина Федоровна ды нейгак моли соревнованиянть прявтсо.

* * *

Светотехникень покш коллективсэнть Фаиль Салякаев (снимкасонть) роботы сисемеце ие. «Лисма» объединениянь 12 номер цехсэ сон кочкизе слесарень-ремонтникень тевенть. Вечкить Фаилень робочей ялгатне. Сон свал икеле молицятнень юткссо. Афганистансо служамсто казезель «За боевые заслуги» медальсэ, кочказь профсоюзонь цеховой комитетс, трудовой коллективень советэнь члентс.



# МАССР-нь Министрань Советсэ

Мордовской АССР-нь Министрань Советэсь тешксты, што те иень васенце кварталстонть республикасонть ветявсь робота самоуправлениянь, од экономической ды правовой отношениянь условиятнеса роботантень местной хозяйстванть, сонзэ материально-финансовой базанть анокстамонзо коряс.

Топавтозь эрицятненень товаронь нолдамонь, ловсонь ды алонь миемань, розничной товарооборотонь ды питнеде услугань теемань, подрядной строительно-монтажной роботань коряс плантнэ. Ютазь иень теке жо шканть коряс эксплуатацияс максозь седе ламо эрямо кудот, эйкакшонь дошкольной учрежденият.

Народной хозяйствань финансовой тевтнень вадрялгавтомань ды ярмаконь якамонть кемекстамонь программанть топавтомась лездась вадрялгавтомс предприятиянь ды организациянь финанстнэнь, кастомс сынст лезэвчист. Аламолгадсть убыткань кандыця хозяйстватне Мордовской АССР-нь продовольствиянь Государственной комитетсэнть, жилищно-коммунальной хозяйствань Мордовской территориально-производственной объединениясонть.

1989 иестэ получазь прибыль 850 ламо миллионт целковойть. 1988 иенть коряс ламолгадсь 13 процентс. Топавтозь прибылень коряс планось те иень январьстэ-февральстэ, планд вельксканонь вельксканонь сонденэз получазь 4,7 миллион целковойде седе ламо. Доходтнэнь коряс государственной бюджетэсь васенце кварталстонть топавтозь 108 процентс.

Ялатеке хозяйстванть ветямонь механизманть вадрялгавтомась, хозяйственной расчетонть ды эсь прянть финансировамонь принциптнень тевс нолдамось эзть панжоки ламо объединениятнень, предприятиятнень, организациятнень, колхозтнэнь ды совхозтнэнь ендо одонтень бажамонтень ды заинтересованностентень.

Аволь сатышкасто кеме плановой ды финансовой дисциплинась, Мордовской АССР-нь Го͡сп арственной бюджетэнь доходтнэнь покшолгавтомань ламо резерватне кадновить тевс апак нолда.

Састо витевить тевтне капитальной строительствасо, эзть теевс лиякстомат инвестициянь структурасонть. Секскак покшолгадсть капитальной вложениятне, конат ютавтовить производственной назначениянь объектнэнь строямсто. Эрямо кудонь ды соцкультбытэнь объектнэнь строямсто январьстэ-мартсто средстватнеде ютавтозь 5 процентттэ седе ламо ютазь иень теке жо шканть коряс.

Састо вадрялгавтовить финансовой тевтне велень хозяйствань предприятиятнесэ. Икеле ладсо покшт трудонь затрататне ды питнейстэ сти продукциясь.

Седе ламо ярсамопелень продуктатнень нолдамост коряс уликс резерватне тевс нолдавить аволь целанек. Те пачтясь продуктивностенть вишкалгавтомантень, животнойтнень аламолгавтомантень, 14 районтнэсэ ламолгадсь скотинань куломась, аламолгалсь сывелень получамось. Эзь топавтово скотинань ды кудо нармунень миемань коряс васенце кварталонь планось (95%). 13 районт вишкалгавтызь 1989 иень уровененть, сынст юткссо Ковылкинской, Ардатовской, Большеберезниковской райононь хозяйстватне.

Народной хозяйствань отраслянь роботниктнень трудост кис пандомась аволь свал лади сынст топавтовт алкуксонь трудонтень ды меельце результатонтень. Эрицятнень ярмакост ламолгадыть товартнэде ды услугатнеде бойкасто.

Васенце кварталстонть кассовой планонть эзизь топавто Атюрьевской, Большеигнатовской, Кочкуровской ды кой-кона лия районтнэ.

Райисполкомтне эзть прима эрявикс мерат ды сатышкасто парсте а ваныть сынст ведомстватнесэ аштиця микшниця организациятнень ендо товарооборотонь планонть топавтоманзо мельга.

Мордовской АССР-нь продовольствиянь Государственной комитетэсь эзь прима мерат сонзэ ведомствасо аштиця организациятнесэ аравтозь товарооборотонть целанек явноманзо коряс.

Састо тевс нолдави производственной виесь эрицятненень седе ламо товаронь нолдамонть коряс.

Эзизь топавто эрицятненень питнеде услугань теемань коряс саезь плантнэнь 28 предприятият, организацият.

Весе те лавшомты потребительской рынканть, вишкалгавты ярмактнень питнест.

Невтезь асатыкстнэнь витемаст коряс примазь эрявикс постановления.

◆ Течи минь ламо кортатано парторганизациятнень авторитетэст кастомадо. Алкукскак, бути а тейсынек тень, коммунистнэ жо а кармить служамо примерэкс ялгатненень,— сестэ ули пек стака решамс икеленек аравтозь задачатнень. Мезе тееви минек районсо коммунистнэнь, организациятнень активностест седе тов кастомаст коряс? Тень пингстэ, васняк, ули мель лецтямс роботанть, конань минь ютавтынек КПСС-нь XXVII съездэнть ды XIX Всесоюзной партконференциядонть мейле.

### Партийной эрямось: перестройкань киява

# УЛЕМС ПРИМЕРКС ЯЛГАТНЕНЕНЬ

ПЕРВИЧНОЙ организациятне, райкомось ламо тейсть сень туртов, штобу пачтямс партиецтнэнень документнэнь смустест. Васенце мелесь явовсь коммунистнэнь авангардной ролест, сынст инициативаст ды максозь тевенть кис ответственностенть кастомантень, демократиянть ды гласностенть кемекстамонтень. Те эсь ендо лездась ламо коллективсэ ванськавтомс моральной коштонть, настомс ломантнень политической ды трудовой активностест.

Появасть организационной ды политико-воспитательной роботань од формат. Паряк, аволь овсе истя, кода бу те эриволь, полавтови партийной роботанть лувозо, но целанек одонь алткесь марави ламо таркава.

Пек парторганизациятнень мельде решеви [illegible], штобу сынь лездавольть ломантненень весеме ендо марямс перестройкань шкань вешематнень ды виень апак жаля кундавольть тешкстазь задачатнень решамо. Нурькинестэ меремс, весе минь ютатано се самай школанть, кона пек эряви перестройкань тевтнень туртов.

Таштазь кадровой роботань демократизациянь кой-кодамо опыт. Тень туртов, примеркс, райкомонь пленумонь заседаниясо ютавтынек кадрань резервань кемекстамо. Тееви нормакс альтернативной кейтнесэ партийной, советской ды хозяйственной роботниктнень кочкамось. Те тевсэнть кармась лововомо первичной организациятнень, трудовой коллективтнень мелест. Истямо ладсо, народонть участиянзо пингстэ кочкозельть парторгтне, цеховой ды первичной организациянь секретартне. Эрьва таркантень евтазельть кавто-колмо кандидатурат.

Максозь тевенть кис кадратнень ответственностест кастомань паро формакс теевсть коммунистнэнь-руководительтнень лангс характеристикатнень кемекстамось. Те роботась ютавтови келей гласностенть пингстэ, пек лезды демократиянь, критикань ды самокритикань, трудицятнень марто связтнень кемекстамонтень. Но аволь весе таркатнесэ. Примеркс, «Правда», Дзержинский лемсэ, «Светлый путь» колхозонь парторганизациятнесэ (секретартне М. И. Бакова, М. М. Калачина, А. В. Пискунова) кадровой вопростнэ зярс решавить лавшосто ды, чарькодеви, те а лезды ломантнень творческой инициативаст кастомантень.

Районной парторганизациясо вадрясто невтизь прямст кадратнень марто роботань истят форматне, кода собеседованиянь ютавтомась, Установонь вешематнень топавтомадо, народонть марто идейно-политической роботанть ветямодо сынст отчетост кунсоломась.

Евтаса сеньгак, што башка руководительтне валтнэсэ роботань форматнень откстомтомаст кис, алкуксонь ладсо жо ила кувцить таштонтень, а ветить эрявикс бо[illegible] кар-шо, а покшолгавтыть вешематнень эстест ды кадратненень. Ансяк теньсэ можна толковамс сень, што меельце кавто иетнестэ партийной ды государственной дисциплинанть, служебной положениянть, винадо симнеманть, лия аволь паро тевтнень кис КПСС-нь рядтнэстэ панезь 10 ломанть. 17 коммунистт получасть строгой взысканият.

Кой-косто эсь шкасто а пандовить взностнэ.

Меельце шкастонть кой-мезе лиякстомсь райкомонь пленумтнень анокстамосо ды сынст ютавтомасо. Васняк, пленумонть тердемадо яволявтови «Заря» райгазетасо. Сонзэ жо страницатнесэ печатавить докладонь тезистнэ. Газетасо появась «Пленумонь трибунась» специальной рубрика, косо печатавить трудицятнень сермаст, замечаниянст, предложениянст. Истямо косэ, кода невти эрямось, лезды теемс сонзэ трибунасо кортамонть пек паштикс, седе конкретноекс.

Улить кой-кодат лиякстомат райкомонь бюронь заседаниятненень анокстамосо ды сынст ютавтомасо. Лиякс, эйсэст кармасть толковамо вандынь чинть марто сюлмавозь вопростнэ. Народсонть редиять, кода теист ис-рить, райкомонь бюро[illegible]дной заседаниятнень, конат несэ моли кортамо те или тона организациянь коммунистнэнь роботадост.

Заседаниятнень ютавтомадост евтневи районной газетасо. Сонзэ эйсэ печатавить тосо примазь решениятне, мезесь тен сынст марто содавиксэкс аволь ансяк коммунистнэнь, но райононь весе труженниктнень.

Ютазь иестэ отчетнэнь ды кочкамотнень шкасто, районной партконференциянь трибунасто видестэ кортавсь седе, што выборной органонь аволь весе члентнэ невтить активность, теить эсь влияниянст первичной организациятнень роботаст лангс. Кода марявить, тень кис, васняк, эряви чумондомс гласностенть ды информациянть лавшочист. Омбоцесь, лиясто ломантне парткомтнень составс кочкавсть ансяк сынст трудовой тевест ловозь. Эрямонь позициянст тень пингстэ мельс эзь саевс.

Штобу витемс неть ды лия асатыкстнэнь, КПСС-нь райкомось меельце шкастонть кармась весеме ендо тонавтнеме общественной мелентъ. Тень туртов теезь колмо группат, конань прявтс кемекстазь райкомонь секретарть. Группатнень составсо партийной, советской роботникть, лия актив. Ушодызе роботанзо райкомсо теезь общественной мелень тонавтнемань советэсь. Кеместэ совасть эрямос панжадо сермань, вейкине политчатне.

Партийной контроль ало кирдеви трудонь од форматнень тевс ютавтомаст. Течи, примеркс, [illegible] хозяйстватнесэ уликс скотинастонть арендас саезь 25, модадонть — 52 процентт. Главноекс минек роботасо — идейно-воспитательной роботанть виенгавтоманзо вельде лездамс продовольственной проблеманть решамосо.

**А. ВАСЯЕВ,**
КПСС-нь Кочкуровской райкомонь омбоце секретарь.

**Бригадной подрядось... Кода сон совась «Электровыпрямитель» производственной объединениянь коллектнатнень эрямос? Максы ли производстванть ды робочейтненень эняро лезэ, зяро пельдеиза учость? Штобу отвечамс неть кевкстематнень лангс, вастовинек 21 номер цехста внешней выводонь участкань бригаданть марто, конань прявтсо Л. А. Чуприкова.**

Робочеень коллективсэ

# ПОДРЯДОСЬ ДЫ ЛЕЗЭВЧИСЬ

Те коллективенть минь саинек сеис, што бригадной подрядсо роботамонь сонзэ опытэзэ объединениясонть сехте покш — колмоце пель ие. Бригадасонть труднть весемезэ 43 ломанть. Сынст эйстэ вейкэтне — инженерно-технической роботникть, лиятне жо — эрьва кодамо специальностень робочейть. Эряви мереме, се шкастонть, зярдо коллективесь ютась тевень ладямонь од методтнэс, продукциядонть сон кармась нолдамо седе ламо. Вана те иень васенце кварталстонть как мелевсенть коряс изделиятнеде анокстазь 15 процентттэ седе ламо. А ведь бригадасонть трудицятне аламолгадсть. Истя, иень перть киртязь 7 робочеень ды специалистонь таркат.

Кастомс производительно-

ксы возможность робочей вийтнень использовамс седе лезэвстэ. Саемс, примеркс, электрикенть. Сонзэ ведь сеетьстэ роботазо овсе а эрси, секскак бригадасонть максть тензэ омбоце тев — ютко шкастонть трудямс автопогрузчикень ветницякс.

Ялатеке подрядсо роботальгак аволь весемесь моли валанясто. Коллективенть улить эсензэ проблеманзо.

мо. Сеть жо специалистнэнень, конат трудить Л. А. Чуприковань прявтсо бригадасонть, премиятне мекс-бути вишкалгавтовить 30 процентс.

— Покордыть эйсэнек главной конструкторонь, главной технологонь отделтнэяк, конат роботыть минек цехсэнть оборудованиянть откстомтоманзо пингстэ,— корты Лидия Алексеевна.— Сеетьстэ лиси истя: минек робочейтнестэ конаськак максы лезэв рационализаторской предложения, мейле бригадастонть ялганзо марто вейсэ ютавтсы сонзэ тевс. Те роботанть кис премиястонть малав весемесэ пурги отделтнэс. Аразы те

...кастомантень. Демократи... ды гласностенть кемекстамонтень. Те эсь ендо ледась ламо коллективсэ ванськалтомс моральной коштонть, кастомс ломантнень политической ды трудовой активностест.

Появасть организационной ды политико-воспитательной роботань од формат. Парак, аволь овсе истя, кода бу те эряволь, полавтови партийной роботань лувозо, но целанек одонь ялткесь маряви ламо таркава.

Ней парторганизациятнень пельде вешеви, се, штобу сынь лездавольть ломантненень весеме ендо маряме перестройкань шкань вешематнень ды виень апак жаля кундаволть тешкстазь задачатнень решамо. Нурькинестэ меремс, весе минь ютатано се самай школанть, кона пек эряви перестройкань тевтнень туртов.

Таштазь кадровой роботань демократизациянь кой-...конь заседаниясо ютавтынек кадрань резервань кемекстамо. Тееви нормакс альтернативной койтнесэ партийной, советской ды хозяйственной роботниктнень кочкамось. Те тевсэнть кармась лововомо первичной организациятнень, трудовой коллективтнень мелест. Истямо ладсо, народонть участиянзо пингстэ кочказельть партгрупоргтне, цеховой ды первичной организациянь секретартне. Эрьва таркантень евтазельть кавто-колмо кандидатурат.

Максовь тевенть кис кадратнень ответственностест кастомань паро формакс тесевсть коммунистнэнь-руководительтнень лангс характеристикатнень кемекстамось. Те роботась ютавтови келей гласностенть пингстэ, пек лезды демократиянь, критикань ды самокритикань, трудицятнень марто связтнень кемекстамонтень. Но аволь весе тар-...

Районной парторганизаци... со вадрясто невтизь пряст кадратнень марто роботань истят форматне, кода собеседованиянь ютавтомась. Уставонь вешематнень топавтомадо, народонть марто идейно-политической роботанть ветямодо сынст отчетост кунсоломась.

Евтаса сеньгак, што башка руководительтне валтнэсэ роботань форматнень откстомтомаст кис, алкуксонь ладсо жо яла кувцить таштонтень, а ветить эрявикс бороцямо формализманть каршо, а покшолгавтыть вешематнень эстест ды кадратненень. Ансяк теньсэ можна толковамс сень, што меельце кавто иетнесэ партийной ды государственной дисциплинанть, служебной положениянть, винадо симиемань, лия аволь паро тевтнень кис КПСС-нь рядтнэстэ панезь 10 ломанть. 17 коммунистт получасть строгой взысканият.

...ной рубрика, косо печатавить трудицятнень сермаст, замечаният, предложеният. Истямо косо, кода невтии эрямось, лезды теемс сонзэ трибунасо кортамонть пек пштикс, седе конкретноекс.

Улить кой-кодат лиякстомат райкомонь бюронь заседаниятнень анокстамосо ды сынст ютавтомасо. Лиякс, эйсэст кармасть толковамо вандынь чинть марто сюлмавозь вопростнэ. Наредсонть реднэ, кода теист мерить, райкомонь бюронь ...ной заседаниятнень, конат несэ моли кортамо те ... тона организациянь коммунистнэнь роботадост.

Заседаниятнень ютавтомадост евтневи районной газетасо. Сонзэ эйсэ печатавить тосо примазь решениятне. Мезесь теи сынст марто содавиксэкс аволь ансяк коммунистнэнь, но райононь весе трудениктнень.

...неме общественной мелень. Тень туртов теезь колмо группат, конань прявтс кемекстазь райкомонь секретарть. Группатнень составсо партийной, советской роботникть, лия актив. Ушодызе роботанзо райкомсо теезь общественной мелень тонавтнемань советэсь. Кеместэ совасть эрямос панжадо сермань, вейкине политчитне.

Партийной контроль ало ниродеви трудонь од форматнень тевс ютавтомаст. Теци, примеркс, ... хозяйстватнесэ уликс скотинатнень ... саезь 25, модадонть — 52 процентт. Главноекс минек роботасо — идейно-воспитательной роботанть виенгавтоманзо вельде лездамс продовольственной проблемань решамосо.

**А. ВАСЯЕВ,**
КПСС-нь Кочкуровской райкомонь омбоце секретарь.

Робочеень коллективсэ

# ПОДРЯДОСЬ ДЫ ЛЕЗЭВЧИСЬ

**...эйкро лезэ, эйкро пельдензэ учость? Штобу отвечамс неть кевкстематнень лангс, вастовинек 21 номер цехсэ внешней выводонь участкань бригадать марто, конань прявтсо Л. А. Чуприкова.**

Те коллективенть минь саинек секс, што бригадной подрядсо роботамонь сонзэ опытазэ объединениясонть сехте покш — колмоце пель ие. Бригадасонть трудить весемезэ 43 ломанть. Сынст эйстэ вейксэтне — инженерно-технической роботникть, лиятне жо — эрьва кодамо специальностень робочейть. Эряви меремс, се шкастонть, зярдо коллективесь ютась тевень ладямонь од методтнэс, продукциядонть сон кармась нолдамо седе ламо. Вана те иень васенце кварталстонть как мелененть коряс изделиятнеде анокстазь 15 процентэ седе ламо. А ведь бригадасонть трудицятне аламолгадсть. Истя, иень перть киртязь 7 робочеень ды специалистэнь таркат.

Кастомс производительностенть удалась васняяк секс, што инженерно-технической роботниктне ней седе покш мель явить робочейтнень трудост шождалгавтомантень. Нолдыть тевс рационализаторской предложеният, изобретеният. Ды те чарькодеви, ведь бригадной подрядонь условиятнесэ зарплатась моли целанек коллективенть трудонзо меельце результатнэнь ловозь.

Инженертнэнь активностест виевгавтомантень лезды еще вана мезесь. Бригадасонть малав весе сынь эсь тевест топавтомадо башка трудить робочейкскак. Кие — операторокс, кие — контролерокс ды истя седе тов. Те максы возможность робочей вийтнень использовамс седе лезэвстэ. Саемс, примеркс, электрикенть. Сонзэ ведь сеетьстэ роботазо овсе а эрси, секскак бригадасонть максеть тензэ омбоце тев — ютко шкастонть трудямс автопогрузчикень ветицякс.

Ялатеке подрядсо роботазьгак аволь весемесь моли валанясто. Коллективенть улить эсензэ проблеманзо. Ламотне эйстэст лисить объединениянь отделтнэнь, башка начальниктнень чумочист кувалма. Истя, мелят бригадась вaнстась эрьва кодат материалт, оснастка ды инструментт 20 тыщат целковоень питне. Тень кис робочейтненень максомаль премия, но сынь эзть получа трешниккак.

Талновты коллективенть еще вана мезесь. Объединениясонтьули положения, косо тешкстазь: инженерно-технической роботниктненень можна максомс премия, конань покшолмазо улезэ ковонь или кварталонь зарплатасто 70 процентэ а седе ла-...

...Чуприковань прявтсо бригадасонть, премиятне меке-бутэ вишкалгавтовить 30 процентс.

— Покордыть айсэвек главной конструкторонь, главной технологонь отделтнэяк, конат роботыть минек цехсэнть оборудованиянть откстомтоманзо пингстэ,— корты Лилия Алексеевна.— Сеетьстэ лисни истя: минек робочейтнестэ конаськак максы лезэя рационализаторской предложения, мейле бригадастонть ялганзо марто вейсэ ютавтсы сонзэ тевс. Те роботанть кис премиястонть малав весемесь понги отделтнэс. Арази те виде?

Чарькодевить бригадирэнть валонзо. Ведь коллективентень истямо отношениясь, объединениянь роботниктнень ютксо вейкетьксчинтень бажамось вишкалгавтыть робочейтнень, специалистнэнь мелест трудямс техникань вадрялгавтоманзо, сонзэ производительностенть кастоманзо лангсо. Лисни, эрявить добовамс подрядсо истямо кой, кона кандоволь бу лезэ весенень.

**Н. ПЕРЕГУДИНА,**
«Электровыпрямитель» объединения.

АВАТ-ТЕЙТЕРТЬ

Сынь эрить Ардатовской райононь Кученяева велесэ. Авась — Мария Кирилловна Дутушкина ламо иеть роботась колхозсо, ней пенсиясо. Кудазорава. Тейтерезэ Нина Сергеевна Литюшкина дояркa. Эрьва иестэ скалсто потявтин 4000—4500 килограммат ловсо. Тевензэ содасы. Важодеме маштьы. Те ерокчись сась тензэ, нама, аванзо пельде. А стяко народсо кортыть: умаресь умаренть эйстэ васов а пракшны...

# ПОЛИТИЧЕСКОЙ ВЕСТНИКЕСЬ

КПСС-нь обкомонь идеологической отделэнь «Политический вестник» журналонь од номерэсь панжови «КПСС-нь XXVIII съездэнть тердемадо» сообщениясонть.

«Сисемкеть онкстык...» статьянь авторось А. Никитов ветить толковамонть ломантнень юткс воспитательной роботань методтнэде.

Аволь умок минь тешкстынек В. И. Ленинэнь чачома чистэ 120 иетнень. Те датантень журналонь страницатнесэ алтазь зярыя материалт. Васенцеть авторось, исторической наукань кандидатось И. Мотыка невти минек государствань теицянть обуцянь енксонзо. Омбоце статьянть авторозо А. С. Пушкин лемсэ Мордовской республиканской универсальной научной библиотекань библиографось Т. Софронова. Сон евтни В. И. Ленинэнь произведениятнеде, конатне ютавтозельть мокшэрзянь кельтнес.

Малавгали Ине Изнямонь 45 иетнень празднованось. Те датанть вастомо анокстамонтень путы эсь таликанзо журналоськак. Сонзэ страницатнесэ печатазь кавто материалт, конат евтнить сеть иетнестэ мокшэрзянь енксонь ломантнень ратной ды трудовой подвигтест.

«Политической вестникень» колмоце номерсэнть печатазель Г. Я. Швечковонь сермазо, косо сон тердсь виевгавтомс религиянть каршо бороцямонть. Ней тень коряс дискуссиясь поладови.

Те разнэ номерэнть сюпав тематической енксозо. Материалтнэсэ кепедевить экологиянь проблематне, евтневи Мордовиясо рабселькортнэнь движениянь историядонть, статистической даннойтнестэ карматано содамо, зняро продукция республиканок мии омбо мастеров.

**✦ Атяшевской районсо сеетьстэ марсевить сялдомань валт колхозонь председательтнень, строительной организациянь прявтнэнь пельде тесэнь автотранспортной предприятиянть коряс. Келя, сон свал колси заказтнэнь топавтома шканть.**

**Мекс те лисни? Истямо кевкстемасто ушодынек АТП-нь начальникенть П. П. Бочкарев марто кортамонть.**

**— Тувталтнэде тенень кавто, — вятьстэ мерсь Петр Павлович. — Минек аламо грузовой машинанок ды лавшо ремонтной базанок, сексеак секе тев савкшны отказамс транспортонь максомадо эняддоматненень.**

Вишка предприятиятнесэ

# Велень водительтнень меляксост

НАЧАЛЬНИКЕНТЬ марто, нама, а кода а согласямс. Видеяк, предприятиясонть ансяк 78 грузовикть. Истямо покш райононть туртов, кодамокс ловови Атяшевскоесь, те аламо. Меремс, уликстнэстэяк малав пелест таштот, роботыть кевстее ды седе ламо иеть. Сексеак а савкшны дивсемс сень коряс, мекс сеетьстэ калалить. Витнемс жо сынст а косо. Тень кис предприятиясонть ансяк вейке профилакторий, сеяк — 9 машинас.

А ведь грузовой машинатнеде башка АТП-сэнть улить автобустскак. Сынст эйстэ колоньгемень вейке, конатнестэ ламотненень истя жо эрявич теемс капитальной ремонт. Теде башка, АТП-сэ арась машинань шлямо оборудования. Тень кувалма кизнаяк, тельняяк водительтнень эсь техникаст савкшны ванськавтомс кедь вийсэ.

Коллективесь ламо майсекшны социальной проблематнень пингстэ. Васняяк, робочейтнень ды специалистнэнь семияст туртов пек а сатнить эрямо таркат.

Неть стакачитнень витемс бажазь, тесэ ушодсть улике профилакторийтэнь пристроень анокстамо, 30 квартирас эрямо кудонь стявтомо. Но сынст прядомаст сави учнемс талайс. Ведь объектнэнь стявтомс предприятиянь прибыльстэ явсазь ярмактнень — 260 тыщат целковойтнень — «верде» лепштямонть вельде савсть максомс Атяшевской автостанциянть строямс.

Эряви меремс, малав истя аштить тевтне республиканьрайцентратнесэ аштиця весе АТП-тнесэ. Парик, «Мордовавтотранс» объединениянть а сатыть виензэ рамамс сатышка машинат автозаводтнэнь пельде? Кода карминек содамо, эрьва иестэ сакшныть кементь грузовикть, но эйстэст седе ламотне кадновить Саранск ошсо — 1185 ды 1287 номер автоколоннатнень туртов. Машинатнеде тосо улить, а вана робота мусеви аволь весенень. Чарькодеви мекс: сватазь колоннатнень умонь заказчикест — «Лисма», «Электровыпрямитель» производственной объединениятне, ВЛКСМ-нь 50 иетнень лемсэ «Центролит», «Резинотехника» заводтнэ ды лия предприятиятне, строительной организациятне хозрасчетс ютамодо мейле бажить седе лезэвстэ использовамс эсест транспортост, чуросто вешнемс техника ве ендо. Сексеак 1185 ды 1287 автоколоннатненень сеетьстэ савкшны сайнемс робота... мик Куйбышевской, Ульяновской, Горьковской областнестэ.

Ды те се шкане, зярдо Мордовиянь васоло районень строительной организациятне пек майсить транспортонь асатнемадонть. Саемс, примеркс, Атяшевской ДРСУ-нть. Сонензэ райононь велетнес вадря кинь анокстамс 1990 иестэнть эряви усковтомс 370 тыщат тоннат строительной материалт. Варчик, пшкадть лескс мельга Саранскоень автоколоннатнес — меельцетне пандовтсызь кедьстэст Саранскойстэ Атяшевав чавосто ардомань кинтькак. Кинень те эряви? Сексеак ДРСУ-нь прявтось пшкадсь транспортонь коряс Атяшевской АТП-нтень. Но тосо сайсть обязательства усксомс ансяк 300 тыщат тоннат, седе ламос вийтне а сатыть...

— Объединениясто хоть запчастть седе ламо тенек явовольть, — пеняци П. П. Бочкарев, — сестэ тевенекак, парак, паролгадовольть. Не-рде жо ноддыть тенек запчастть ансяк бути кавто-колмо машинас. Маряви, «Мордоватотранссо» а пек арсить седе, што минек машинатне пелест таштот, лисни, сеетьстэ калалтькак. Бути истя, сестэ запчастнедеяк эрявить ков седе ламо.

Атяшевань АТП-нь проблематнеде ламонсть евтнезель «Мордовавтотранс» объединениянь генеральной директоронтень А. П. Батюнинэнь. Но алтамотнеде башка тевесь а сыргавтови таркастонзо.

Чарькодевикст Петр Павлович Бочкаревонь иеень талноманзо. Ведь снабжениясь эрьва транспортной организациясо — покш тев. Сон жо, кода несынек, «Мордовавтотранссо» ладязь аволь парсте, велень АТП-тнень вешемаст педе-пев апак лово.

**А. ТИКШАЯКИН,**
минек корр.
Атяшевской район.

# Литературась ды эрямось

Иван КАЛИНКИН.

## ЛЕМБЕ ВАЛДО

(ПОЭМАСТО САЕВКС)

...Вармась вальмас токавтни турванзо,
Вачо вазокс ушосонть пары.
Стена экшсэ азоронть урьвазо
Мацти эйде, лавсь моро моры.
Ды Илья Николаевичень седейс
Чуди тантейстэ моронь жойтесь.
Ды арсезевсь нижесь вана теде:
«Вельть мазый эрзянь келень гайтесь.
Ней даволтнэ, вант, ловонь тамашат
Симбирскоенть ульцясо тенть.
Тиринь эйкакшон Аня ды Саша,
Тантей онт, паряк, монден ненть.
Маша сты пакшань панарнэть яла.
Те авась — монень вечкевикс ни.
Ней токныця седеензэ ало
Сон колмоце эйдине кандтни.
Мон апрелень учан: тундонь чине
Иде кеняркс уцяскась кучи.
Кие сестэ — тейтерне, церыне
Модань лангс, минек кудос чачи?
Ялатеке, улезэ хоть кие.
Кадык шумбрасто-парстэ касы.
Кадык ойменза, превензэ виенть
Тиринь масторонть лезэс макссы».
Ды топавтовсть Ульяновонь мельтне,
Тетянь мельтне: эйкакштне касыть.
Валдт превест, васов неитъ сынст сельмтнс,
Ламо кеняркст ломаннень максыть.
Се, конань тетясь эсензэ мельсэ
Кирдсь, учось сонзэ чачома шканть, —
Чачсь нень мазый ковсто апрельстэ
Ды Володякс лемдизь те церканть.
Юты шка, тетянь-авань покш превстэ
Церанть превс лембе валдо юты.
Сонзэ оймес ды седейс виевстэ
Ломантненень вечкема пувты.
Ламо кить ютамс церантень лети,
Сонзэ мештьс сынь кадыть домка кикс.
Сонзэ превензэ валдокс кепетить
Весе покш модань велькес маней чикс.
Печтясь мельсparo Ульянов: од изнявкс
Сонзэ бажамонть вийсэ теезь:
Генералонть ярмаконзо кизна
Покш а видечинть кенжстэ саезь.
Лезэв, эрявикс таркаст мусезель,
Лазт ды чочкт те снядонть рамасть.
Ды Покровскойсэ школа теезель,
Тонавтнеме эйкакштне кармасть.
Эсь валонзо Ульянов кирдинзе:
Сабанцелентень нолдасть ярмакт.
Паро кулясь цератнень пурнынзе:
Эрьга, школань теeме кармак!
Пиче вирьстэ ускозь эчке чувтнэ
Мадсть чочкокс покш стенатнень кирдезь.
Школанть вальмасо чинь чевень кувтнэ
Палыть, эстест ломантнень тердезь.

Иван ВЕДЯШКИН

## УЛЕДЕ ОЯКС

Ливтни коштсонть раужо кренчесь,
Варномо пандтнэнь прясложкась.
Амольдясь рискэнь сельведь кечсэ
Икелев эскелиця шкась.
Кежень невтнемась зыян канды
Эйстэнзэ лезэ тунь арась.
Учомас прасть Кавказонь пандтнэ.
Ладямос эрьвань терди шкась.
Эрядо братокс, оякчисэ.
А мезень кисэ тенк сеикомс:
Аштеде весе мирэнть кисэ.
Пурнадо вейс ладямонь промкст.
Авторонть эйялдоманзо коряс гонорарось кучови беженецэнь фондс.

Александр ДОРОНИН.

## ВЕЛЕНЬ КИ

Велень ки...
Пильгтнесэ чалксезь,
Янонь кондямо —
Тенис.
Сон од шкасто эрьва валске
Покш ки лангс
Ильтякшнось минек.
Ней ошсто вастни,
Прок авам.
Тикшев весе —
Пухокс чевте.
Бути кудов уш
А саван —
Тиринь еиксонть
Лецтни-невти.

Николай ИШУТКИН

## ВЕЧКЕМА

Мон тонеть — весе седеем.
Тон — а венстят натой кедеть.
Мон тонеть — эсь ойме лембем.
Тон монь снов — вановат кельме.
Мон тонеть — сех питней валом.
Тон пандокс чатьмонят яла.
Мон тонеть кеман...

УКРАИНСКОЙ ССР. 1990 иень СССР-нь Государственной премия ланкс «Мера» стихень книганзо кис аравтозь поэтэсь Борис Олейник. Сборникень ламо стихтнесэ ды поэматнесэ кортави искусстванть моральной енкстонзо, евтави поэтэнть покш бажамозо вансеомс колегатнень а эрявикс литературной пелькстамотнеле.

Снимкасонть: поэтэсь Борис Олейник (вить ено) максы интервью «Литературной газетань» корреспондентэнтень Сергей Киселевнень.

ТАСС-нь фотохроника.

Виктор АЛТЫШКИН

## БЮСТКЕ

Евтнема

Вана налогонть пандсынек ды раман...

— Эно учоса... — кувакисто укстась церкась.

Ансяк тетятень евтазь алтамось эзь топавтово. Уставась войнась. Василий Федоровичень санзь малав васенцекс. Састь стака шкат...

...Позда сексня Мурманскойстэ родняст пельде Ванюш мезнень сась посылка — пондошка салтозь селедкат. Велесэ истямо ярсамопелесь а свал ульнесь столь лангсо, секскак те гостинецентень весе кенярдозевсть.

Весть Ванюш сайсь бабанзо экштэ пель селедка, печксь кши печть ды юшкстась ялгатнень каванямо. Каванявксонть явшизе весень ланга, киньгак ээизе обидя. Кудов тукшномсто Ванюшонь тердизе ве енов Мяколь ялгазо.

—Тон, Ванюш, художникат, маринь, Сталинэнь бюсткензэ вешнят. Тонеть, кортнить, эряви. Паряк, минекеть рамасак? Лелянь сон ульнесь. Ней лелянь санзь войнав, миненек те палкшкесь а эрявн. Истяк аштн полок лангсо.

Ванюшонь цитнезевсть сельмензэ.

— Сон монень, Миколь, а рамави.

— Мекс а рамавн? Ве селедка кандат, мон тонеть максса бюсткенть. Иля арсе, сон теке од, мерят, сырнесэ артозь...

— Аздан кода бабам. Терявтса.

Ванюш свал лездась бабанстэнь кудо ютконь тевтнень тейнемстэ. Вана течияк ансяк кеперсь само кудов, сеске кундась тевс. Совавтнесь вандынень пенгть, кантнесь ведь, скотинатненень максесь тикше ды симдинзе... Анка баба, зярдо сась шабрасто кудов, нуцькантъ шнамодо эзь пешкеде.

— Вай, нуцькинем, вай, мазый эрьгинем, — дивсесь бабаст. — Тень кисэ нейке пидян теть ал миечинень таштазь алтнэстэ.

— Монень алось а эряви, — мерсь Ванюш. — Максовлять бу селедка...

— Вай, ды арази мон а меряв? Ярсак мелеть молемс. Сынь зярс улить.

— А эстень, — [illegible] Ванюш прявзо.

— Кинень эно?

— Ды... Миколь микшни рисовамонь веша. Монень сон вельть эрявн.

— Бути эряви, сестэ вандытеть максан, алонть жо ялатеке пидеса.

Ванюшонь авазо ансяк кенерсь само Сура лангсто окононь чувомсто, панизь Шатура алов ляя шумбра тейтерь-ава марто торфонь таргамо. Бабатнуцькат таго кадовсть кавонест. А истяк эрзятне мерить: нужачись эрьва мезес тонавтанзат. Те алкукс. Анка баба тонадсь кевердезь кемень пандомояк, карень кодамояк. Чистэ ютко шкане бабась котьмась керь велькссэ. Субутасто ловинзе: пуромсть кеменст карть. Чокшне ланга яволявтсь:

— Ванды, эйднием, моляп базаров. Мисынь картнень, паряк, рамави сал. Салонок паморькс эзь кадово.

Базарсо тевезэ лиссь. Картнеде аламолть, сексак куроксто миинзе. Салгак рамась. Ансяк салось покольсэль. Ярмактне сатотсть кавто покольс.

Сась кудов сизезь. Вейке поколенть путызе вакане ды мольсь пенч паргонтень толкацензэ мельга, калдоргавтызе. Толкацесь арасель. Панжизе столь потмонть, тосояк эзь неяво. «Ков, каня, теня?» — марямга кортазевсь. Эрьва кува вешнесь, толкацесь жо, прок ведьс ваясь, косояк арасель. Вальма лангсо уголсонть аштесь бюсткесь, конань Ванюш чияк кандызе. «Мезе тензэ теевн?» — арсезевсь бабась, саизе, тапардызе нардамо потс ды прясонть кармась мерькамо сал поколенть. Сон истя тейсь эсь тевензэ, мик ээнзе маря совицятькак.

— Сюкпря теть, Анка бабай! Те ульнесь Паксяваткин финагентэсь. Велесэ сельме удалга тензэ мерсть хромой Михай.

— Вай. Михал Захарыч, ютак, ютак икелев, нижекс улят, — бабась кадызэ тевензэ, эрязасто эскельдясь эзементень, аволдызе икеле пацясонть. — Озак.

— Мон сынь, Анка бабай, вана мезень кувалма: недоимкантъ а капшат пандомо. Те ковгак а маштови. Зярдо, каня, пандсак?

— Ды, Михал Захарыч, иля капшавто. Тонсь содат: пандомс а мейсэ. Скалось кантась, ва вазын, таштан велькске, пиятьса ды пандса, ломанде мекес а кадован.

— [illegible] та кортыть, буто мон эстень пурнан. Кемемак, монгак кисыкенть паткить. — Паксяваткин путызе вaксозонзо тюжа портфелензэ, таргась зепстэнзэ кисет, тейсь цигарка, штюпадизе зепензэ. — Спицькине а мунят?

— Нейке жарнэ кандан. — мерсь Анка баба ды совась каштом икелев. Михей венстизе кедензэ вакаионтень, конасонть нардамостонть неявсь бюсткенть алксозо, таргизе нардамонть потсто. Столенть ланге прась бюсткестэнть пелькске. Михей ансяк редизе Сталинэнь чачонть, конань салонь мерькамсто тапавсь судозо, ды натой кирнявтсь таркастонзо... Те шкане каштом икельде пачалгиие марто лиссь Анка баба.

— Т-тон... Истя мезе теят, бесэнь баба?! — пижакадсь Михей. — Нейке пекстамат! Тон чарькодьсак, мезе теят? Тень кисэ... Тень кисэ... Иие Сталин те, тон эйсэнзэ салт мерькат!

Анка бабань, мерят, кувдатотсь келезэ.

— Мекс чатьмонят? Вана сайтян вельсоветэв, тосто — НКВД-в. Тосо евтасак леметь... Эрявн ведь! Тень лемезэ Сталин лангсо нарьгамот. Судонзояк мик тапик. А?!

— Ужо, церам, иля пижне. Мон аздылинь. Сельмтне а неить. Налкшке ды палкшке. Ванюш эзь евта тень, кие те... Вай, сыре карго, мезе теинь?! Тон уш, Михал Захарыч, тена, иля евтне ломаннень. Чумак. Тондеть башка кияк азды. Жалик Ванюшонь, аволь монь. Монень ялатеке косо куломась, эрямом эрия... Нейке новолян икелеть куманжа лангс, пильгеть палсесынь, ансяк простямак...

Михай путызе бюсткенть пельксэнть—ваксозонзо ды ней ансяк канзе прястонзо шапканть.

— Тон мезе, ловат те тевенть, паряк, пеетькшнемакс? Ансяк тень кисэ содат, ков тукшныть?

Михай сыремтязе цигарканзо... Эль палы цигаркась, Михай яла чатьмони, ансяк шкань-шкань коскстазеви. Анка бабаяк каштмоли, учи, мезе мери Михай. Окойники, Михеень цигаркась потявсь. Сон путызе цигарканъ начко пеэть пачалгосо кулювонть ланге ды састыне мерсь:

— Эно вана мезе: кекшик ковгак селе васов. Мон тонь ээнтинь нее. Ансяк кияк теде илязо сода. Карминдеряй кияк содамо, моненьгак партнэ а учнемат. Монгак совинь преступленияс. Чарькодимик? Кекшик.

— Нейке... Эно, эно... Вай... Вана пасиба, вана пасиба, — бабась каподизе бюсткенть, капшазь ертовсь каштом икеле цюлапонтень ды куроксто марязевсь каська кургова песчувтнэнь ланга бюсткенть калдорсо кеверемазо.

— ...Покштяй, коламо мазый пусмось! — сезинзе Иван Васильевичень лецтнематнень Анка.

— Мазыйть пецятне. Молодецат. Маштат мазычинть мукеме, — шныызе нуцьканзо.

— Те мезе? — кензе тейтернесь покштянть кедьстэ бюстекенть.

— Те... Севонь пелькс. — Стясь мукоренть лангсто покштясь.

— Можна сонзэ ванома?

— Сон рудазов, Аннушка.

— Пек, нать, рудазов? Пацькават?

— Рудазов, пацькават, — мерсь Иван Васильевич ды мейгеперть ертызе бюсткенть мелень бурьяконть потс...

Иван Васильевич Полушкин эрьва не яла арси содавтомс чачома пелеить, ансяк кодаяк тензэ а удалакшны оргодемс (кода сонсь яла мери) роботастонть.

Окойники, теделе тунда удалась тензэ саемс отпуск. Сон сась велев вете иесэ Анка нуцькинензэ марто.

Эсест кудонть таркасто Иван Васильевичнень удалась муемс ансяк юртонзо. Те, нать, роднятне пенгекс калавтнизь. Ялатеке наксали, видестэ тейсть. Тия-тува валяясть макшов чувто петь, содов кирьпецть, сулика пелькст.

— Эзь саво, Аннушка, невтемс теть кудонть, косо мон чачинь ды касынь, калавтнизь, — нусманясто мерсь Иван Васильевич. — Мазый ульнесь. Покштям чапокшнызе монь чачома нестэнть.

— Мезекс калавтнизь?

— Аздан. Паряк, пенгекс.

А васоло луга лангсто тейтернесь несь цецят.

— Покштяй, цецят — кецязевсь сон.

— Азе пурнак, — ильтязе нуцькантъ, сонсь кармась якамо юртонть ланга.

Друк чалгавсь мезе-бути калгодо лангс. Варштась. Сыргавтыксэлизе туфля прясо — эзь сыргавтово. Мусь лапужа кшинe ды кармась таргамонзо. Таргизе — ды сеске виевстэ токнозевсь седеезэ. Те ульнесь Сталинэнь гипсэнь вишка бюсткезэ. Судозо ансяк тапазель. «Зняро сестэ вешнинь эйсэть каськаванть, ансяк ней мусвить!» — тошкась Иван Васильевич эсь пачканзо. Ды сеске лецтявсь тензэ...

...Окойники, течи Ванюш прядызе картинанзо. Сон стявтызе эсензэ роботанть вальманть чирес, сонсь мольсь кенкшентень ды тосто кармась ванкшномонзо. Асатыкст церкась эзь редя.

Ушосто совась Ванюшонь тетязо Василий Федорович.

— Тетяй, пей вана вант зняро мелеть, прядыя, — яволявтсь Ванюш.

— Прядовсь? Нейке ванса, ансяк кедем ерваддсынь.

Василий Федорович шлинзе-нардынзе кедензэ ды мольсь картинантень. Сон кувать ванcь. Ванюшонь сельмензэ чийнесть картинастонть тетянть чамас, чамастонть — картинантень.

Тетянть чамась васня весе-лаль, мейле потмургась.

— Мазыйстэ рисовазь виреськаз, лeeськак, ансяк мезекс рисовик тезэнь сонзэ? Ды еще: сон тонеть, церам, эзь рисовавo. Те мезе копачить лангсонзо? Плащ, нать?

— Лавтов ланганзо шинеленээ «каня», — нусманясто мерсь Ванюш.

— Те эно кадык истя. Чамазо, монень маряви, а сонзэ. Нама, ули мезе-бути ды...

— Мон ванынь, ванынь — эзь содаво ломанесь. Кие истямось? — сась ваксозост цюлансто Анка баба.

— Сталин, — нурькинестэ мерсь Василий Федорович.

— Вай, — рукштядизе кеdензэ бабась ды озавсь эзементень. — Арази сонзэ можна тонеть рисовамс? Секень учок, [illegible] кие пекстаталызь... Наряк, эйдинем...

— Алкукскак, Ванюш. Иля рисовашино эйсэнзэ. Пелян, зыяни те илязо кандо тенек. Оно, ве валонь кисэ Гринькоиень максесть кото иеть. Кунсоломак, церам. Рисовак ансяк сень, мезеть парсте содасак.

— Улевельгак бюстозо, мон бу тонадовлинь рисовамонзо. Мейле бу рисоввавлия покшсто, цеця потсо, перть-пельганзо кедте-кедьс кундсезь киштить эйкакшт. Сон вельть вечки эйкакшт. Тень минек ловнызе ды евтнезьгак евтнесь Зоя Петровна... — Ванюш навизе кисточканзо краскас ды вадинзе цилим марто рисовазь ломаненть.

— Ужо, Ванюш, иля ацирьгале. Раман теть истямо бюстке. Ансяк тонавтнемать иля ступтне. Ков седе парсте кармат тонавтнеме, тов рисовамояк тонадат вадрясто. Раман-ке пидеса.

Омбоце чистэнть, кода ладякшнызь ялгатне, истя тейсть-как. Ванюшонь кецямотненень арасель пе.

Куш масторонть лангсо мольсь виевдеяк виев, черевлеяк верев война, ялатеке эрямось стамбарнэ, апак лотксе мольсь икелев. Сеетьстэ войнанть енло сакшность нурькине, лайшемас правтыця серминеть: «Тынк мирденк, церанк... маштовсь героекс...» Лайшематне чиде-чис яла ламолгадсть. Теке марто чамсть сусектне, састь вачочить. Ламот кармасть таргоземе...

## Ступтозень эйстэ

(Пезэ. Ушотксось 46, 47, 50 номертнэсэ).

Иетя во «Якстере теште-сэ» ушодсть эсест стихест... прозанкень евтнемат. Книгантъ ановстызе А. Дуняшин. Хоть се шкань писательтне а весе совавтозельть те сборникентень... нема тевтнеде, эрзянь ды мокшонь литературань кельтнеде. Ансяк те съездсэнть как литературной кельтнеле... ды Ардатовской уездань эрзятнень кортавксось. Мокшонь литературной келенть юрокс сиезель Темниковской... ской губерниятнесэ. Тосо ваныньмек, кода седе вадрясто теемс автономиянь проектэнть, кодамо ошонь седе... Автономной республикатнесэ нестэ нес издательствань тевтненень явовсь ляв... седе покш мель, ламолгадсть кадратне. Седе мейле Мос... митовой карьероуправлениясо трудонь ды зарплатань ладамонь отделэнь прявтокс.

Производствасо эсь роботантъ кис ламоксть получакшнынь Почетной грамотат.

## ВЕЛЕНЬ КИ

Веленъ ки...
Пильгтнесэ чалксезь,
Янонь кондямо —
Тейне.
Сон од шкасто эрьва-
валске

Покш ки лангс
Ильтякшнось минек.
Ней ошсто вастян,
Прок авам.
Тикшев весе —
Пухонс чевте.
Бути кудов уш
А саван —
Тиринь еиксонть
Лецтни-невти.

Николай ИШУТКИН

## ВЕЧКЕМА

Мон тонеть — весе седеем,
Тон — а венстят натой
кедеть.
Мон тонеть — эсь ойме
лембем,
Тон монь снов — вановт
кельме.
Мон тонеть — сех питней
валом,
Тон пандокс чатьмонят
яла.
Мон тонеть кеман
потмаксос,
Тон монень — вейкеяк
ваксос.
Ансяк мон содан, кодамо
Те вечкемась: сэпшт-
ламбамо.

## ЁМАВКС

Мекс, каня, лоткинь
вечкеметь,
Кевс, нать, лембем
эшкевсь.
Сексенъ зӣнекс ансяк
леметь
Прась-кадовсь монь
мештес.
Менстинек-нолдынек
мартот
Уцяскань эсь кедьстэ.
Секс аварднак, нать,
мартось
Сэнь байге сельведьсэ.

Числав ЖУРАВЛЕВ

## ПАКСЯ

Эрзянь почаня паксятнень
трокс
Чияи пупорькшнезь
уцяскам каршо,
Кедьсэм рипаня нартимкс
ды флокс —
Пусмось, локсеень селмо
прок, ашо.
Пильгем паксянтень а
сюлми терть,
Ялатеке а ливтяван тестэ.
Пакся, монень тон эрямом
перть
Ульнить Чипаекс чопода
вестэ!
Пакшакс пееди
менельсэнть чись,
Гайги баягакс ломанень
морось,
Лей прок. цивтерды
асфальтонь кись, —
Лавтовт келемти минек
масторось.

**УКРАИНСКОЙ ССР.** 1990 иень СССР-нь Государственной премия лангс «Мера» стихень книганзо кис аравтозь поэтэсь Борис Олейник. Сборникень ламо стихтнесэ ды поэматнесэ кортави искусстванть моральной сикстонзо, евтави поэтэнть покш бажамозо ванстомс колдегатнень а эрявикс литературной пелькстамотнеде.

**Снимкасонть:** поэтэсь Борис Олейник (вить ено) макссы интервью «Литературной газетань» корреспондентэнтень Сергей Киселевнень.

ТАСС-нь фотохроника.

— Мазыйстэ рисовазь виреськак, леськак, ансяк мезекс рисовик тезэнь сонзэ? Ды еще: сон тонеть, церам, эзь рисовано. Те мезе копачить лангозонзо? Плащ, нать?

— Лавтов ланганзо шинелензэ «каня», — нусманясто мерсь Ванюш.

— Те эно кадык истя. Чамазо, монень мариви, а сонзэ. Нама, ули мезе-бути ды...

— Мон ванынь, ванынь — эзь содаво ломанесь. Кие истямось? — сась ваксозост пюлансто Анка баба.

— Сталин, — нурькинестэ мерсь Василий Федорович.

— Вай, — рукштядинзе кедензэ бабась ды озась эзементень. — Арази сонзэ можна тонеть рисовамс? Секень учок, [illegible] Нардыз, эйкинем...

— Алкукскак, Ванюш. Иля рисовакшно эйсэнзэ, Пелян, зыян те илязо кандо тенек. Оно, ве валонь кисэ Гринькоиень макссть кото иеть. Кунсолюмак, церам. Рисовак ансяк сень, мезеть парсте содасак.

— Аздан кода бабам. Терятса.

Ванюш свал лездась бабанстэнь кудо ютконь тевтнень тейнемстэ. Вана течияк ансяк кенерсь само кудов, сеске кундась тевс. Совавтнесь вандинень пенгть, кантнесь ведь, скотинатненень макссь тикше ды симдинзе... Анка баба. зярдо сась шабрасто кудов, нуцькавть шнамодо эзь пешкеде.

— Вай, нуцькинем, вай, мазый эрьгинем, — ливсесь бабаст. — Тень кисэ пейке пиляи теть ал инечинень таштазь алтнэстэ.

— Монень алось а эрявн, — мерсь Ванюш. — Максовлить бу селедка...

— Вай, ды арази мон а мерян? Ярсак мелеть молемс. [illegible]

— А эстень, — нолдызе Ванюш прянзо.

— Киненъ эно?

— Ды... Миколь микшин рисовамонь веща. Монень сон вельть эрявн.

— Бути эрявн, сестэ ванды теть максан, алонть жо ялате-

— Сюкпря теть, Анка бабай!

Те ульнесь Паксяваткин финагентэсь. Велесэ сельмс удалга тензэ мерсть хромой Михай.

— Вай, Михал Захарыч, ютак, ютак икелев, нижекс улит, — бабась кадызе тевензэ, эрязасто эскельдясь эзементень, яволдызе икеле пацясонть. — Озак.

— Моя сыль, Анка бабай, вана мезенъ кувалма: недоимкаить а капшат пандомо. Те ковгак а маштови. Зярдо, каня, пандсак?

— Ды, Михал Захарыч, иля капшавто. Тонсь содат: пандоме а мейсэ. Сказось кантась, ва ванын, таштан вельксэс, ниатыса ды пандея, ломанде [illegible]

— Кинень иля сова, весе истя кортыть, буто мон эстень пурнан. Кемемак, моньгак кисьсенть ваткить. — Паксяваткин путызе ваксозонзо тюжа портфелензэ, таргась зепстэнзэ кисет, тейсь цигарка, штюпадизе зепензэ. — Спицькинэ а му-

— Нейке... Эно, эно... Вай... Вана пасиба, вана пасиба. — бабась каподизе бюстекенть, кашшазь ертовсь кшитом икеле шолавситень ды курокто марявсь касьма куртова песвятнэнь ланга бюстекенть калдорсо кеверемазо.

— ...Покштай, кодамо мазый пусмось! — сезизе Иван Васильевичень лецтнематнень Анка.

— Мазыйть цецятне. Молодецат. Маштат мазычнить мухеме, — шнызе нуцькавзо.

— Те мезе? — цекезе тайтерьнесь покштянть кедьстэ бюстекенть.

— Те... Севонь пельке. — Стясь мукорензэ лангсто покштясь.

— Можна сонзэ [illegible]

— Сон рудазов, Аннушка.

— Пек, нать, рудазов? Пацькават?

— Рудазов, пацькават, — мерсь Иван Васильевич ды мейгенерть ертызе бюстекенть меленъ бурьянонть потс...

## Стувтозень эйстэ

# МОКШЭРЗЯНЬ ЛИТЕРАТУРАНЬ УШОДЫЦЯТНЕ

**(Пезэ. Ушотксось 46, 47, 50 номертнэсэ).**

Истя жо «Якстере теште сэ» ушодсть эсест стихсест печатамо П. Кириллов, В. Радаев, И. Кривошеев, К. Петрова, Я. Григошин (Якулеляй) ды ламо лия поэтнэ.

Стихтнеде башка «Якстере теште» газетасонть печатавкшность евтнемат ды лия произведениият. 1923 иестэ печатазь Ф. Чесноковонь «Сыре учитель» васень евтнемазо. 1924—27 иетнестэ — «Кавто кинва», «Калдоргадсть ташто койтне» сонзэ пьесатне. Ф. Чесноков ульнесь эрзянь художественной литературань ушодыцятнестэ вейкекс.

А. Куторкинэньгак «Чопудасо», «Керемть» васень евтнемавзо печатазельть «Якстере тештесэ».

Редакциясо секретарькс монь марто кувать роботась Алексей Дуняшин. Ломанесь бойкаль. Эрьва тевенть теилизе куроксто. Секретарень тевтнеде башка А. Дуняшин сермадсь стихть, евтнемат, фельетонт. Монень весемеде пек вечкевильть сонзэ иштикельсэ сермадозь фельетонтнэ. Редакциясто сон тусь тонавтнеме журналистикань институтов. Кучнесть газетас эсь произведениияст С. Салдин, Ильин (Ф. Ильфек), В. Радаев, П. Долгов, Н. Цыганов, Т. Раптанов, Н. Филиппов ды лиятне. Лиякс меремс, эрзянь ламо содавикс писательтне эсест васенце творческой эскелькссэст тензь «Якстере теште» газетасо.

1928 иестэ «Якстере тештесэ» печатазель «Кедровой пештть» монь евтнемаськак.

Эрзянь литературанть касомасо 1929 иесь кандсь покш кеняркс. Се иестэнть Московсо Центриздатсо лиссь печатьстэ «Васень сяткт» эрзянь книга. Те книгасонть печатазь 21 поэтэнь стихть, 6 прозаикень евтнемат. Книгантъ анокстызе А. Дуняшин. Хоть се шкань писательтне а весе совавтсэзельть те сборникентень, ялатеке книганть лезэзэ покшоль. «Васень сяткт» книганть коряс неяви, кодамо ульнесь эрзянь литературась 1930 иеденть икеле, кода писательтне бороцясть од эрямонть кис.

• • •

Зярдо кармась лисеме нема тевтнеде, эрзянь ды мокшонь литературань кельтнеде. Ансяк те съездсэнтькак литературной кельтнеде мезеяк примазь арасель. Секс эсенек практической роботасонть минь бажинек эрзякс сермадоманок сюлмамс вейке кортавкс марто.

Литературань кельдентъ «Якстере тештесэ» ульнесть ламо статьят. Сермадынь мон, Е. Окин, И. Прокаев ды «Якстере теште» газетась, эрзянь келень грамматика ды сермадомань правилат арасельть. Секс эрьва авторось сермадсь истя, кода кортась. Примеркс, «кудо» валонть сермадсть эрьва кода: кудунть, кудонть, кудынть, кудость. Редакциясонть савкшнось арсемс, кода седе вадрясто сермадомс.

Весть совась редакцияв М. Е. Евсевьев. Кабинетсэнть аштесть студентт, юткссост ульнесь Никул Эркай. Од ломантне пелькстасть, кода сермадомс те эли тона валонть. Аштесь Макар Евсевьевич, кунсолось, мейле мизолдозь мерсь: «Тынк тесэ прок лаборатория, эрьва валонть сувтнетядо. Те пек паро. «Якстере тештесь» моли ламо губернияв, ламо республикав, моли Сибиревгак. Секс редакциясо эряви сермадомс истямо кельсэ, кона чарькодеви весе эрзятненень. Литературной эрзянь келенть юрс эряви путомс Алатырской ды Ардатовской уездсэ эрица эрзятнень кортавксонть!»

1924 иень сентябрясто Московсо пурнавсь мокшэрзянь просвещениянь роботниктнень Всероссийской съездэсь. Съездсэнть кортнемат не ульнесть школасо тонавтлият. Статьятнесэ евтазель мель: эряви эрзянь вейке литературной кель. Ульнесть, нама, лия мельткак. Примеркс, вейке ялгась сермадсь натой истя: мокшотненень ды эрзятненень, келя, а эрявить кавто литературной кельть, неть, келя, кавто кельтнень эйстэ эряви теемс вейке кель — мокшэрзянь литературной кель. Сестэ «Якстере теште» ды «Од веле» газетатне, келя, а кармить эрявомо. Сынст таркас карми лисеме вейке мокшэрзянь газета. Учебниктнень ды лия книгатнень истя жо кармить печатамо вейсэнь мокшэрзянь кельсэнть.

Истямо меленть кис аштиштнеде аламольть. Те а виде меленть каршо сермадозель В. Г. Бажановонь «Дубр-дубр» газетадо» фельетононь кондямо статьязо, кона печатазель «Якстере тештесэ». Статьясонть пек парсте пейдезельть сеть ломантне, кить снартнесть теемс мокшэрзянь «вейсэнь кель».

Литературной кельтнеде а весть ульнесть кортнемат зярыя совещаниятнесэ. Мейле, окойники, вейке конференциясо примазель постановления, конань коряс эрзянь литературной келенть юрокс саезель Алатырской ды Ардатовской уездэнь эрзятнень кортавксось. Мокшонь литературной келенть юрокс саезель Темниковской уездсэ мокшотнень кортавксось.

• • •

Центриздатонь мокшэрзянь секциянь роботниктнень ульнесть кавто тевест. Васенцесь — недлязонзо весть нолдамс «Якстере теште» газетанть, омбоцесь — редактировамс ды полдамс мокшонь ды эрзянь кельсэ книгат. Книгатне ульнесь общественно-политическойть, научно-популярнойть, М. Е. Евсевьевень научной трудозо («Эрзянь келень грамматика», «Эрзянь свадьба», «Валкс» ды лият). Центриздатось печатась эрзянь, мокшонь учебникть (букварть, ловнома книгат, задачникть), нолдавсть художественной произведениият: стихть, пьесат, евтнемат.

Мокшонь кельсэ книгатнень редактировамсто паро мельсэ лездасть З. Ф. Дорофеев, А. И. Кочетков (Мокшони). Дорофеев сонсь сермадсь учебникть школатненень. Печатамодо икеле книгатнень Захар Федорович витнесь ды ловнось корректурантькак.

Анокстамс газетэнть, редактировамс книгатнень, чокшне ланга капшамс институтов лекциянь кунсоломо монень а шождаль. Неть тевтнеде башка савкшнось ветямс общественной роботаяк. Истя, 1925 иестэ ЦК-со мокшэрзянь секциянть пельде ульнинь Мордовской автономиянь теемантъ кувалма ВЦИК-нь подкомиссиясо представителькс. Подкомиссиянть марто декабрянть ютавтыя Пензенской ды Ульяновской губерниятнесэ. Тосо ваннынек, кода седе вадрясто теемс автономиянь проектэнть, кодамо ошонть седе паро ладямс автономиянь столицакс. Ламо арсемадо ды кортнемадо мейле проектсэнть столицакс тешкстазель Саранск ошось. Московов велявтомадо мейле подкомиссиясонть савсь чокшне ланга важодемс эще колмошка ковт: эрявсь паролгавтомс автономиянь проектэнть. Мартон роботасть В. Г. Бажанов — ВЛКСМ-нь ЦК-со мокшэрзянь секциянь секретаресь, Ф. Я. Белин — Тимирязевской сельхозакадемиянь студентэсь, М. И. Миронов — автономиянть теемань коряс ВЦИК-нь комиссиянь члензэсь.

Подкомиссиянь материалтнэнь коряс мон сермадынь автономиядонть статья, кона печатазель «Якстере тештесэ». Весе неть тевтнень марто монь овсе арасель шкам якамс институтов тонавтнеме. Институтось макссь монень иень отпуск. Мейле савсь омбоце не тонавтнемс васень курссонть. 1927 иестэ редакциястонть туинь ды карминь ансяк тонавтнеме. «Якстере теште» газетань редакторкс ульнинь колмо иеть.

ВУЗ-со тонавтнемстэ сермадыя «Кедровой пештть» евтнеманть.

Тонавтнеме туемадон мейле пель иешкань ютазь Центриздатсо мокшэрзянь секциясонть тейсть кавто башка редакцият: «Якстере теште» газетань редакция ды мокшонь, эрзянь кельсэ книгань нолдамонь редакция. Теде мейле газетань ды мокшэрзянь книгатнень нолдамо тевтне тусть седе вадрясто.

Автономной республикатнесэ иестэ иес издательстванъ тевтнененъ явовсь яла седе покш мель, ламолгадсть кадратне. Седе мейле Московсо лоткасть нолдамодо мокшэрзянь книгатнень. Сынст кармасть нолдамо автономной республиканъ ды областень издательстватнесэ. Ансяк мокшэрзянь, коми ды лия а покш народтнэнь кельсэ учебниктнень печатамось кой-зярс кадозель Московсо педагогической госиздатсо. «Якстере теште» газетанть печатасть Московсо кемень иеть. Сонзэ таркас Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикасонть кармасть лисеме «Эрзянь коммуна», «Мокшонь правда», «Комсомолонь вайгель», «Лениньэнь кинва» газетатне, «Сятко», «Колхозонь эряф», «Пионерэнь вайгель», «Якстерь галстук» журналтнэ.

1930 иень мартсто ВУЗ-со тонавтнемась прядовсь. Ушодовсь народной хозяйстванъ кастомань васень пятилеткань планонть топавтомась. Эрявсть ламо кадрат. Партиясь кучимим Уралов металлургической заводонь строямо. Мартсто уш мон пачкодинь Уралонь Магнит пандонть ваксс, косо ушодозель ине строительствась. Строицятнень юткссо ульнесть ламо мокшот ды эрзят. Секс васень иетнестэ стройкасонть микшнесть «Якстере теште» газетантькак.

1930 иестэнть саезь трудинь металлургической комбинатсо: васень кемень иетнень — производствань планировамонь тевсэ, пенсияв туемадон икеле мееьльце комсь иетнень роботынь комбинатонь известняково-доломитовой карьероуправлениясо трудонь ды зарплатань ладямонь отделэнь прявтокс.

Производствасо эсь роботанть кис ламоксть получакшнынь Почетной грамотат, ударникень значокт. Правительствась казимим «Знак Почета» орденсэ ды иле медальсэ.

Магниткасо кой-зярдо сермалинь «Якстере тештес», «Эрзянь коммунас», «Сятко» журналс лецтнемат, евтнемат. Аволь весть монськак ульнекшнинь Мордовиясо. 1964 иестэнть якинь Саранскоев М. Е. Евсевьевень сядо иень топодема юбилеенть праздновамо. Седе мейле ульнинь Мордовиянь писательтнень VI-це съездсэ.

1971 иестэ «Эрзянь правда» ды «Мокшонь правда» газетатненень топодсть 50 иеть. «Якстере теште» газетань васень редактортнэнь эйстэ мон ульнинь ськами, секс моньгак тердекшнимизь юбилеенть праздновамо.

1975 иень октябрясто якинь Мордовиянь писательтнень IX съездс, косо вастневинь эрзянь литературань ушодыцятнень Никул Эркай, Андрей Куторкин, Артур Моро марто.

Мокшэрзянь писательтнень съездсэнть улемстэ мон понгинь прок сэрей пандо прясо, косто вадрясто неявсь эрзянь ды мокшонь кельсэ литературанть касомань кись Ине Октябрянь революциядонть мейле. Овсе чаво таркасо ушодовсь ды кассь мокшэрзянь советской художественной литературась. Мон арсинь: зяро ней эрзянь ды мокшонь талантливой писательтнеде, конат произведениястнэльде теевсть ловныцятнень туртов вадрясто содавикс ды вечкевикс писателькс. Сынст произведениятне печатазь аволь ансяк мокшонь, эли эрзянь кельсэ, печатазь рузонь ды кой-кона братской народтнэнь кельсэяк.

П. ГЛУХОВ.

## Иие Изнямонь 45 иетненень

# Менельсэ — «Сокол - 31»

«Юнкерс» васенце фашистской самолетонзо младшей лейтенантось Иван Кожедуб праветызе 1943 иень июлень 6 чистэ Курской дугасо менельсэ боень шкастонть.

«Сокол-31» — истямоль Кожедубонь позывноезэ.

Сы шкань содавикс летчикесь чачсь Украинасо крестьянской семиясо, иле братнэнь ютксо Иван веженцель. Зярдо тензэ топодсть кемготово иеть, сась тонавтнеме Мосткинской химико-технологической техникумов. 1939 иестэ прядызе тескень аэроклубонть ды 1940 иень февральстэ кучозель Чугуевской авиационной училищав, косо анокстасть летчикть-истребительть.

Ушодовсь Великой Отечественной войнась, но Иван Кожедубонь, ламодояк-ламо рапортонзо лангс апак вано, кадызь училищас инструктороксэ, конань ютавтызь лия таркав — Средней Азияв. Сон анокстась летчикть, ды ансяк иень ютазь топавтозель сонзэ лия рапортозо, ды сон понгсь фронтов.

1945 иень маенть самс комсьниле несэ гвардиянь майорось Иван Кожедуб тейсь 330 боевой ливтямот ды менельсэ 120 бойтнесэ сонсь праветсь противникень 62 самолетт. Сонсензэ жо легендарной летчикенть фронтсо кавто иень перть вестькак эзизь правтне. Боевой заданиятнень топавтомсто менельгак а пелемань ды отвагань кис И. Н. Кожедубнень колмоксть максневсь Советской Союзонь Героень лемесь.

Войнадо мейле Иван Никитович Кожедуб прядсь кавто академият — военно-воздушной (ней Ю. А Гагарин лемсэ) ды К. Е. Ворошилов лемсэ Генеральной штабонь академиянть. Командной должностьсэль ВВС-сэ, реактивной самолетнэсэ ливтнесь 50 иетнень топодемс. Кочксевсь КПСС-нь XIX, XXI ды весе мейлень съездэнь делегатокс.

1978 иестэ саезь сон — СССР-нь оборональ министерствань генеральной инспекторонь группань военной инспектор-советник, топавты общественной покш робота.

**Снимкасонть:** Советской Союзонь колмоксть Героесь, авиациянь маршалось Иван Никитович **Кожедуб** корты Н. Е. Жуковский лемсэ военно-воздушной инженерной академиянь слушательтнень икеле.

ТАСС-нь фотохроника.

## ОД КНИГАТ

# Сёрмадыцятне ёвтнить

«И снова в бой» — истя лемдязь Яков Сазановонь книгазо, конань нолдызе Мордовской книжной издательствась. Сонзэ эйсэ евтневи войнань китнеде-яитнаде, Саранскойса теезь лыжной батальононь боецтнэнь подвигтест, фронтовой оякснде... Сонсь книгань авторось — комсомолонь Мордовской обкомонь икелень секретарь, Большеигнатовской райононь Селища велестэ. Тусь сон фронтов эсь олясо. 1941—42 иень тельня Волоколамскено Сазанов эсензэ боевой ялгатнень марто сисемксть якась врагонь тылэв. Ды весе войнанть пертьнак сон невтсь алкуксонь героизма ды мужества.

Яков Иванович Сазановонь «Снова в бой» книгась — те паро неже касыця поколениянть военно-патриотической воспитаниянь тевсэнть.

Эрзянь-мокшонь музыкадонть ды музыкантнэде паро книга сермадсь Н. М. Ситникова музыковедэсь. Сонзэ лемезэ — «От песни до симфонии, или Давайте слушать музыку». Книгантъ нолдызе «Детская книга» Ленинградской издательствась.

Кис эйстэнк, эйкакшт, музыкальной школань прядомадо мейле сы тонавтнеме Л. П. Кирюков лемсэ Саранской музыкальной училищав ды понги Нина Михайловнань тонавтницятнень юткс, се а манявн. Весементь, мезе зярдо-бути сайсь сон эстензэ учителензэ пельде 1 № эйкакшонь музыкальной школасо, Л. П. Кирюков лемсэ музыкальной училищасо, М. И. Глинка лемсэ Горьковской государственной консерваториясо, весементь, мезес тонадсь сонсь, сенень тонавтадызь тынкак. Эсензэ книгантъ сон сермадызе вейке бажамо марто, штобу тынь, вечкевлинк музыкантъ, маштовлиде сонзэ кунсоломо, чарькодеме...

**А. ЕФРЕМОВ,**
Мордовской книжной издательствань редактор.

# *Модамаресь — омбоце кши*

«Евтнеде, миеснеть, кода кастомс пиресэ раниней сортонь модамарь!»

С. ЛАВРИНА.
Саранск ош.

Содазь, рана кастозь модамарсэнть киргдеенть ломанинть организмензэ туртов пек эрявикс вешестэт. Истямо эме... колмо-ниле недлядо мейле уш можна таргамс сынст ярсамс.

Кода анокстамс видьмекстнэнь? Теде мелявтома модамарень озавтомадо 45 чиде икеле. Видьмексэкс кочкить сехте вадря, шумбра эмежтнень, конатнень стамост 50—80 грам-мат. Теде мейле ...

Те лезды седе бойкасто лисемс растениятненень модестонть ды получамс седе сюпав урожай.

Модамаренть озавтыть рядовой способсо (60х30 сантиметрат ...

## теч!! ГАЗЕТАТНЕСЭ

### «СОВЕТСКАЯ МОРДОВИЯ»

Течинь номерсэнть — Свердловск ошонь од ломанень Дворецсэ Свердловской областень трудицятнень, партиянь, войнань ды трудонь ветерантнэнь икеле СССР-нь Президентэнть, КПСС-нь ЦК-нь Генеральной секретаренть М. С. Горбачевонь выступлениязо, республиканъ военной комиссаронть полковникенть В. Г. Лукьяновонь марто интервьюсонть евтневи алжуксонь военной службав од ломантнень тунда ильтямонь койтнеде, «Ловныцясь, газетась, ловныцясь» рубриканть ало Саранскойсэ од автовокзалонть панжомадо ловныцятнень мелест-арсемаст, «Несень шкань ава» очередной страницась.

### «МОКШЕНЬ ПРАВДА»

Точинь номерсэнть — Уралсо М. С. Горбачевонь улемадо материал, паксянь роботатнеде подборка. 1990 иень васенце кварталсто МАССР-нь социально-экономической развитиядонть обозрения, В. Николаевень «Зярс кортамотнеде седе ламо» корреспонденциязо, «Сурэ» крученой изделиянь комбинатонь директоронть, экономической наукань кандидатонть В. Кириенконь «Мезесь ... минеенек парсте роботамс ды эрямс?» статьязо, литературной страница, косо печатазь Е. Лапутинэнь «Петрович» былезэ, Г. Пиняясовонь юмористической евтнемазо, мокшэрзянь поэтнэнь од стихест, М. Терехинань «Седейсэ рискс марто — роднойдентъ» корреспонденциязо, республикавантъ ды спортто эрьва кодат кулят.

## ЮТКО ШКАСТО

Вана теть на! Келя, «...минек овсе арась эрзянь кодамояк газетанок...», — истя мерсь республиканъ писателень вейке вастовомасо Е. В. Четвергов.

Кевкстемс: сон мезе — превсэнзэ?!

«Эрзянь правдань» страницатнестэ, Евгений Владимирович, сеетьстэ вастневить тонь статьятнек.

Ды вана друк — «кодамояк газетанок арась!»

— Кие тень ловносы!?

Евтан. Минь, нинть Ольга Егоровна марто (сон МАССР-нь школань заслуженной учитель) ловнынек педе пев. Ды кеман, што еще пек ламо эрзят эсь тиринь кельсэ ловнызь партиянь покш ды эрявикс те документэнть.

Лецтязь ялгантень эрявн чарькодемс сень, што «Эрзянь правда» газетась — те партийной, политической орган ды сонзэ арасть кодаткак правензэ а печатамс эсь страницатнесэ партийной истят документнэнь.

Монь еще вана мезесь ацярьгавты.

Мезес ансяк тынь, республиканъ писателень промксов пуромозтне, пачкодиде? Кармиде лабордомо газетань редакторонть роботасто панемадо. Кевкстематадо: улить ли истят праванк?! Нама, арасть! Монень марявн, вастовомасонть тынь эсь прянк ветяде прок аволь формальной митингсэ. Виськс кисэнк! Писательтне свал лововить валдо мелень-арсемань кандыцякс. Тынь жо терявтынк тиринь кельсэ лисиця газетанть рудаз ведьсэ валномо. Тесэ мон целанек аштян И. Брыжинскоень ено, конась аволь умок евтызе эсь валонзо тень коряс эрзянь газетасонть.

Мезеяк а мерят, пек паро мероприятия тешкстакшнось ютавтомс Писателень союзонь правлениясь — «Газетась ды писателесь» чинь повестканъ коряс. Ды истя бу эрявольгак теемс. Озамс круглой столенть экшс. Вадринестэ кортнемс, кода бу седе парсте теемс газетанть, мейсэ тензэ лездамс. Нама, текемъ пингстэ весе асатыкстнэньгак лангс ливтемс. Вейсэнь вийсэ муемс сынст витемань китнень. Но истя тынк эзь лисе. Мекевланк...

Мон шнан «Эрзянь правда» газетанть. Васняяк секс, што сон сермадови монь тиринь кельсэ. Ды тематиказояк эрьва кодамо. Ламо сермады перестройкадо. Вастат эйсэнзэ политической, партийной, советской темас материалт. Домкасто евтни передовой опытгэ, арендатордо ды ламодо лиядо. Пек мельс тукшныть сонзэ литературной страницатнеяк, мо-

# Сёрма редакцияв

# ВИДЕЧИНТЬ КИС

Бути уш седейга витькстамс, мон ансяк тонть лангс ванозь сермадокшнынь «Эрзянь правдас» Поводимова эрзянь покш велень кезэрень пингень таркатнеде лецтнемат — «Содамс видечинть». Тень кис тосонь эрицятне кучсть монень ансяк пасибань валт секс, што неть таркатнень аволь ансяк историяст, но ламот мик леместкак а содылизь, седеяк пек одтнэ.

Ды сеньгак евтаса, што те статьясь мейле саезель целанек ды эрзянь кельсэ печатазель Дубенканъ «Новая жизнь» райгазетасо. Мезе еще теде мейле эрявн тенк, Евгений Владимирович?!

Минь ведь чарькодтяно, мезень кис истя пек кежейстэ тынь каявиде «Эрзянь правдантъ» ды сонзэ роботниктнень лангс. Кода пачтязель, газетань редакторось отказась печатамс косояк апак сермацто обществанк уставонзо. Ды видестэ тейськак. Теде мейле, кода народсо кортыть, шлеясь алашанть пулонзо алов савсь. Нурькинестэ, тынь аксунгадыде, арсезевиде пандомс кежть. Ды тенень тондавсь шка...

Кеман, што ульсь истя. Бути жо манявинь, сестэ простямизь, Евгений Владимирович. Но, арсян, эзинь манявo, земляк ялгай!

А уш Р. С. Кемайкинадо, бути алкукс истя апак кирдсе эсь прянзо ветясь, сестэ а меэть кортамскак. Кода ансяк веллятовсь келезэ сеппомс-позорямс «Эрзянь правдантъ» сонь кисэ, мене сон эсь страницатнес печатызе партиянь XXVIII съездэнтень КПСС-нь ЦК-нть Платформанзо, ды неть страницатнень лемдямс пракстакс?! Ды верьга вайгельть сееремс:

ельце колонкаськак. А уш «Мизолкс» рубриканть ало печатазь евтнематнень ловномсто пекетькак ракамодонть аль сести ды седе тов...

...Арсян, монь мелень явить «Эрзянь правдань» сехте ламо ловныцятне. Кеман, пек кеман!

Паряк, тынь, вере лецтязь ялгатне, арсетядо: ков мон, рядовой ломань, пенсионер, эцян эсь кортамон марто судямо газетадо.

Паряк. Но прянь апак шна мерян, што монгак ведь аволь ленгестэ стазян. Газетасо коймезе чарькодян. Ведь сонзэ марто сюлмавинь еще сестэ, зярдо 1924-це иестэ «Якстере тештесэ» появась монь васенце а покш корреспонденциям. Те ульнесь Поводимова велень вейке самогонщик ланга. Седе мейле малав весе эрямом сюлмавозь газета марто. Куватьс важодинь райгазетасо. Отделэнь прявтсто касынь редакторонь полавтыцякс. Казезян Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Почетной грамотасо. Лемен сермадозь МАССР-нь Журналистэнь союзонь Почетной книгас...

Кадык тынк мельс а тукшны «Эрзянь правда» газетась. А эно кода мертядо чарькодемс сень, што сон минек республиканъ ды мик Всесоюзной творческой конкурстнэсэ свал лисни изницякс. Вана неть читнестэяк пачтязель, што те газетась таго заннзе Мордовиясо васенце тарканть войнань ды трудонь ветерантнэнь эрямост ды сынст кис мелявтомань коряс тематиканть парсте невтеманзо кис. Ды седе тов...

Ансяк кемеде, вечкевиякс ялгат, што те статьянть мон сермадыя аволь сень кис, штобу лисемс вадрякс редакциянь коллективенть икеле. Чарькоднмизь, аволь. Ведь монгак сынст лангс кой-зярдо эсь койсэ кежеван сень кис, што ламо материалон а печатыть. Но газетась — те ведь аволь резинань парго, тозонь весе ведрук а кельсктявтано. Тень эрявн чарькодемс.

Сермадынь видечинть кис. Эзинь кирдеве кадовомс чатьмонияцякс статьянть «Кода эрзятне чумондызь праст» ловномадонзо мейле, конась печатазель «Эрзянь правдасо» (1990 ие. апрелень 3-це чи). Вельть уш сон пек ацырьгавтымим. Секскак евтыя эсь мелем сонзэ коряс вана истямо ладсо.

**И. БУЯНОВ,**
1932 иестэ саезь КПСС-нь член, СССР-нь Журналистэнь союзонь член.

Саранск ош.

### СОДАТАДО ЛИ ТЫНЬ?..

▲ Масторонть лангсо сехте покш книга нолдасть Франциянь Тулуз ошсо. Изданиянть покшолмазо 3х4 метрат, сталмозо — кавксо тоннат.

Книгась аравтозель витрина лангс шкастонть, зярдо сонзэ издательствась тешкстась чачома чистэнзэ 150 иетнень. Колоньгемень страницатнесэ (эрьванть сталмозо 200 килограммат) — эсь ошонь содавикс ломаньтнеде евтнемат, сынст биографияст.

▲ Калифорниянь университетэнь ученойтне састь мельс, што Чипаенть ули тештезэ-спутникезэ, кона 28 миллионт иетнестэ весть ютни овсе модантъ малава ды ертни лангозонзо пек ламо кометат, мезесь, содазь, парс а вети.

Гипотезась ацырьгавтница, но теде евтнезь, американской журналось «Интернэшнл» ойнавты ловныцятнень, што бути истямо лисияк, сон карми улеме 15000000 иеде а седе икеле.

▲ Нанси ошонь (Франция) вейке кудонть лангсо появась кроссворд, конань покшолмазо 12,5х12,5 метрат. Кроссвордсонть 4245 валт. Сонзэ лангсо ответнэнь туртов нолдазь 32 страницасто башка книжкине.

▲ Од иеденть икеле Япониясо ютавтневть пижвицянь конкурст. Те шкастонть тосонь эрицятненень можна кува понгсь ертнемс шукшпрят, правтнемс фонарень палмантъ, пижнемс верьга вайгельть.

Пижнемань конкурстнэсэ лововить вайгеленть виезэяк, евтазенть содержаниязояк.

▲ Голландиясо карсемапелень фабрикань азоросъ, штобу понгомс рекордонь книгас, анокстась масторонть лангсо сехте покш туфля. Сонзэ кувалмозо 103 сантиметрат, сталмозо — 18 килограммат.

▲ Польшасо, кезэрень шкатнестэ, медесь лововсь корольтнень ярсамопелекс.

Комсь иеде теде икеле Познань ошонть эйстэ аволь васолo теезель покш нешке пире, ков пурнаезельть эрьва кодат нешкть: ломанень кондятказ, шайтянонь, шахтеронь чачосояк.

▲ Таиландской столицань эрицятне а весть арсесть ... Эйфелевой башня, Римсэ — Колизей, Египетсэ — пирамидат. А мезе сынст ули, Бангкоксо? Кувать ажасть прясг. Мелест-арсемаст топавтызе вейке миллионер, кона ясась сатышка ярмакт эсь столицасо символонь строямс: слононь чачосо аэростат. Сон нолдазельгак менелев.

нень ... ено Саланов ... эсензэ боевой ылгатнень марто сисемкстъ ... вясь врагонь тылсэ. Ды невтсь пертькак сон се войнанть героизма ды невтсь алкуксонь героизма ды

музыкальной школань ... мадо мейле сы топавтнеме Л. П. Кирюков лемсэ Саранской музыкальной училищив ды понги Нина Михай-

**А. ЕФРЕМОВ,**
Мордовской книжной издательстваньредактор.

# КУДО ЮТКСО САД ПИРЕСЭ...

## Модамаресь—омбоце киши

«Евтнеде, инескеть, кода кастомс пиресэ ранней сортонь модамарь!»

**С. ЛАВРИНА,**
Саранск ош.

Содазь, рана кастозь модамарьсэнть кирдевить ломаненть организманзо туртов пек эрявикс веществат. Истямо эмежеить тансгензэ можна варчамс уш июльстэ, бути озавтомс модамарень вана кодат сортт: «весна», «искра», «воротынской ранней», «сосновской», «белорусской ранней».

Неть сортонь растениятне модас озавтомадо мейле кармить сюлмамо вишка модамаренть 60 чинь ютазь, седе тов колмо-ниле недлядо мейле уш можна таргамс сынст ярсамс.

Кода виокстамс видьмекстнэнь? Теде меляятома модамарентъ озавтомадо 45 чиде икеле. Видьмексэкс кочкить сехте вадря, шумбра эмежтнень, конатнень сталмост 50—80 граммат. Теде мейле модамаренть ладсить чувтонь ящикка, конатнень эряви путомс валдо помещениясс (эйсэнзэ температурась улезэ 15—17 градуст лембе). Истямо таркасо лисевкстнэ кармить седе виеть.

Модас озавтомадо икеле лисезь модамартнень а берянь почодомс куловсо (1 стопка 20 килограммат модамарьс). Те лезды седе бойкасто лисемс растениятненень модастонть ды получамс седе сюпав урожай.

Модамаренть озавтыть рядовой способсо (60х30 сантиметрат схеманть коряс), модантонь валявить 5—6 сантиметрань сэрьсэ.

Растениятнень лангсо цецятнень появамодост икеле вадря ули хоть весть валномс корентнэнь ведьсэ ды «андомс» органической удобрениясо. Ансяк теде мейле можна вальцемс модамартнень.

## Бути строятадо кудыне...

Тыненк максстъ сад пиреалов моде, бажатадо строямс эйсэнзэ кудыне. Но а содатадо, кодамо фундамент теемс—бетонсто валозь или сваянь.

Те ашти васняяк сень эйстэ, кодамо мода сатотсь тенк участкасонть. Бути севонев, то седе паро фундаментэнть валомс бетонсто. Истямось седе вадрясто цидярды начко шкане модантъ торозэмеманзо.

Валозь (лиякс ленточной) фундаментэнть текть модань се слоенть видьс, кона тельнэ а понги кельмемс. Чувозь траншеянь алксонть эряви пештямс песоксо 15 сантиметрань сэрьсэ.

Штобу кудыненть строямодо мейле фундаментэнть перька илязо таштавкшно пиземе ведесь, тень кис фундаментэнь стенатнесте эрявн валомс кеме растворсо отмосткат. Ялатеке кудонть строямсто сонзэ туртов тарканть эряви кочкамс пандо чамасо. Сестэ кодаткак ведть а лавшомгавтсызь фундаментэнть нардевчинзэ.

Ды еще вейке совет: илядо озавтне дачань кудыненть малас истят чувтт, конат нолдыть модантень виев, кувака корент. Умаринатне, примеркс, улест кудыненть эйстэ самай аламо вете метрань таркашка.

часъ.

### «МОКШЕНЬ ПРАВДА»

Течинь номерсэнтъ — Уралсо М. С. Горбачевонь улемадо материал, паксянь роботатнеде подборка, 1990 иень васенце кварталсто МАССР-нь социально-экономической развитиядонть обозрения, В. Николаевень «Зярс кортамотнеде седе ламо» корреспонденциязо, «Сура» крученой изделиянь комбинатонь директоронть, экономической наукань кандидатонть В. Кирпенконь «Мезесь мейш миненек парсте роботамс ды эрямс?» статьязо, литературной страница, косо печатазь Е. Лапутинэнь «Петрович» былесэ, Г. Пиняеовонь юмористической евтнемазо, мокшэрзянь поэтнэнь од стихест, М. Терехинань «Седейсэ рискс марто — роднойдентъ» корреспонденциязо, республикаванть ды спортто эрьва кодат кулят.

... тенень тондавсь шка...

Кеман, што ульсь истя. Бути жо манявинь, сестэ простямизь, Евгений Владимирович. Но, арсян, эзинь манявo, земляк ялгай!

А уш Р. С. Кемайкинадо, бути алкукс истя апак кирдеэсь прянзо ветясь, сестэ а мезть кортамскак. Кода ансяк велявтовсь келезэ сеяномс-позорямс «Эрзянь правдантъ» сень кисэ, мекс сон эсь страницатнес печатызе партиянь XXVIII съездэнтень КПСС-нь ЦК-нть Платформанзо, ды неть страницатнень лемдямс пракстакс?! Ды верьга вайгельть серемс:

... неезэ кортнемс, кода бу седе парсте теемс газетантъ, мейсэ тензэ лездамс. Нама, тенень пингстэ весе асатыкстнэнькак лангс лиятемс. Вейсэнь вийсэ муемс сынст витеманъ китнень. Но истя тыик аэь лисе. Мекевлаяк...

Мон шнан «Эрзянь правда» газетантъ. Васняяк секс, што сон сермадови монь тиринь кельсэ. Ды тематиказояк эрьва кодамо. Ламо сермады перестройкало. Вастат эйсэнзэ политической, партийной, советской темас материалт. Домкасто евтин передовой опытэ, арендатордо ды ламодо лиядо. Пек мельс тукшныть сонзэ литературной страницатнеяк, мо-

... ведь аволь резинань парго, тозонь весе ведрук а келькстявтано. Тень эрявн чарькодемс.

Сермадыяь видечинтъ кис. Эзинь кирдеве кадовомс чатьмониця с статьянть «Кода эрзятне чумондызь праст» ловномадонзо мейле, конась печатазель «Эрзянь правдасо» (1990 ие, апрелень 3-це чи). Вельть уш сон пек аци... [illegible] эсь мелем сонзэ коряс вана истямо ладсо.

**И. БУЯНОВ,**
1932 иестэ саезь КПСС-нь член, СССР-нь Журналистэнь союзонь член.
Саранск ош.

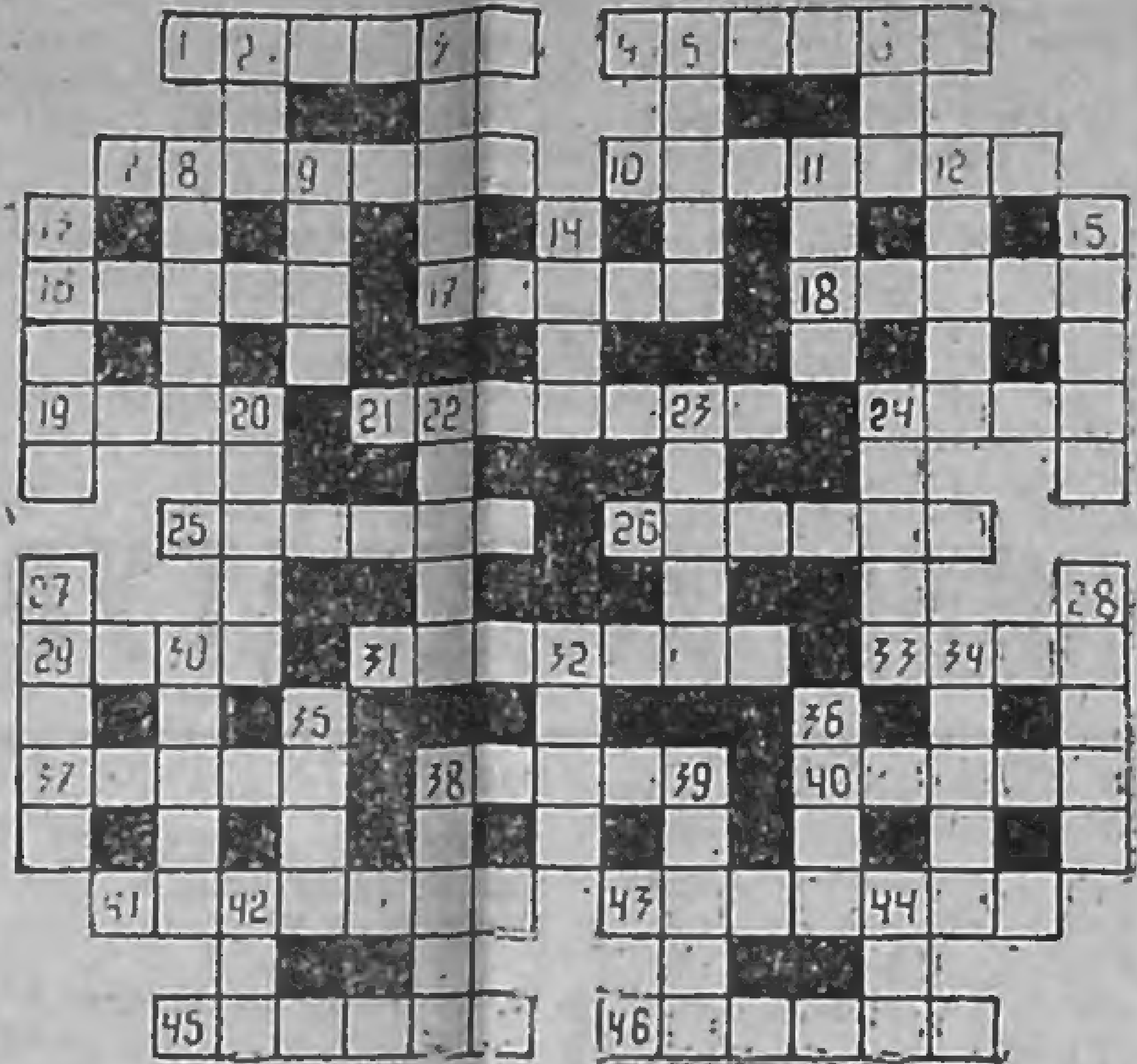
... фта Союзэ ... кувалмозо 163 сантиметрат, сталмозо—18 килограммат.

▲ Польшасо, кезэрень шкатнестэ, медесь лововсь корольтнень ярсамопелекс.

Комсь иеде теде икеле Познань ошонть эйстэ аволь васоло теезель покш мешке пирс, ков пуркавельть эрьва кодат мешкть: ломанень коилятнак, шайтянонь, шахтеронь чачосояк.

▲ Таиландской столицань эрийятне а весть арсесть ... Франциясо ули Эйфелевой ... [illegible] Египетсэ—пирамидат. А мезэ сынст ули, [illegible] ... ... ... лест-арсемаст топавтынзе вейке миллионер, кона явсь сатышка ярмакт эсь столицасо символонь строямс слононь чачосо эзростат. Сон нолдазельгак менелев.

## ЮТКО ШКАСТО



# КРОССВОРД

**Керш ендо витев:** 1. Ягода. 4. Связень роботник. 7. Зерновой культура. 10. РСФСР-сэ автономной республика. 16. Столовой посуда. 17. Географической картань пурнавкс. 18. А. Чаковскоень романозо. 19. Виреньракша. 21. Веле Ичалковской районсо. 24. Цеця. 25. Вейс вачказь пулт. 26. Веле Большеберезниковской районсо. 29. Французской писатель. 31. Синемапель. 33. Ловсонь продукт. 37. Калонь кунцемка. 38. Продовольственной культура. 40. Штамповамонь машина. 41. Веле Темниковской районсо. 43. Государства Юго-Восточной Азиясо. 45. Медицинской роботник. 46. Канат, кува максови токось.

**Верде алов:** 2. Атмосферной осадка. 3. Советской писатель, «Одиночество» романонь авторось. 5. Зарплатанть счетс ярмаконь максома. 6. Кев, кона моли ярсамопельс. 8. Ледема шкасто артиллерийской орудиянть удалов потамозо. 9. Кодамо-бути граница ютксо модань участка. 11. Советской кинодраматург, «Баллада о солдате» фильмань теицятнестэ вейкесь. 12. Паксянь робота. 13. Машинань ой. 14. Знамя. 15. Чуватонь пелькс. 20. Покш казне. 22. Армянской писатель, историограф. 23. Ведьстэ кевень, песоконь таргиця агрегат. 24. Умарень сорт. 27. Трудовой аволь покш коллектив. 28. Животноводствань продукт. 30. Ош Украинасо, конань лемезэ сюлмавозь разведчикенть Н. Кузнецовонь марто. 32. Муськемань чакш. 34. Музыкально-театральной произведения. 35. Религиясо сюконякшномань объект. 36. Латвиянь народной писатель. 38. Материал, конасто кодыть карть. 39. Греческой алфавитэнь васенце буквась. 42. Орма. 44. Лей Африкасо.

**ОТВЕТТ**

**кроссвордонть лангс, кона печатазель апрелень 21 чистэ**

**Керш ендо витев:** 7. Боян. 8. Кой. 9. Бас. 10. Иран. 12. Тактика. 13. Пичерки. 14. Циркуль. 15. Кузнмця. 20. Пондо. 22. Астра 24. Кроссворд. 25. Палаш. 26. Орест. 30. Громова. 34. Пифагор. 35. Блокада. 36. «Арктика». 37. Амур. 38. Иля. 39. Май. 40. Крит.

**Верде алов:** 1. Розгин. 2. Андрей. 3. Кортик. 4. Калаця. 5. Ципака. 6. Пароль. 11. Стена. 16. Угломер. 17. Цаголов. 18. «Мокша». 19. Валов. 21. Ожа. 23. Рос. 27. Смета. 28. Пинеме. 29. Самара. 30. Грабля. 31. Абакан. 32. Скобка. 33. Одония.

Редакторось
**В. И. КЕЧЕМАЙКИН.**

## ТВ

### СУБУТА

**АПРЕЛЕНЬ 28 ЧИ**

**Васенце программась.** 6.30 — 120 минутат. 8.35 — Документальной телефильма «Радуга». Азербайджансо тундонь «Новруз» праздниктеннь (Баку). 9.05 — Фильмась — эйкакштненень. «Завтра выйдешь?» «Узбекфильмась», 1980 ие. 10.10— «Кезэрень шкань гайть». Концерт. 11.00 — «Эряк, Мода»! 12.30 — «Шкась». 15.30 — «ТСН». 15.45 — РСФСР-нь музыкальной фольклоросъ. 16.30 — «Дальней Востокось». Киножурнал. 16.40 — «Образ». Старшеклассниктненень литературной передача. 18.00 — «Партнер». Коммерческой вестник. 18.30 — «Шкась». 19.00 — «Оякчинь меридиант». Концертэсь, кона алтазь роднялгавтозь ошонь Всемирной чинтень. 19.30 — Мультфильма «Айстенок Ки». 19.40 — Режиссеронть Л. Луковонь фильматне. «Два бойца». Художественной фильма. Ташкентской киностудиясь. 1943 ие. 21.00 — «Шкась». 21.55 — Хоккей. Мирэнь чемпионатось. Финальной группань командатнень матчось. Невтеви Швейцариясто. 00.30— «ТСН».

**Омбоце программась.** 8.00 — Валскень гимнастика. Тонавтнемань программа: 8.15 — Научно-популярной фильма «Рембрандт. Офорты» («Леннаучфильмась»). 8.35, 9.35 — Историясь 6 класс. Древней Грециянь евкстнэ. 9.05 — Итальянской келесь. 10.05 — Научно-популярной фильма «Вначале было...» («Леннаучфильмась»). 10.35, 11.35 — Историясь. 9 класс. XIX пингень 70—80 иень робочей движениясь ды Россиясо марксизманть весеменень пачтямось. 11.05 — Авам, тетям ды мон (невтеви апрелень 22 чинь передачась). 12.05 — Одс невтевиця телефильмань сеансось «Дом отца твоего». 2 серияcь. 13.15 — «Эрямо, кона максозь моронтень». Моры РСФСР-нь народной артисткась А. Стрельченко. 13.55 — Документальной телефильма «Про горе и море, да малых детей». Шевченко ошсто Загоровскойтнень покш семиядонть (Сара́тов). 14.20 — «Тыненк лисемс, артист». Елена Ласько. 17.50 —Кулят (С). 18.00 —Кулят мокшонь кельсэ (С). 18.10 — «Минь ды минек эйкакштне» (С). 18.50 — Од седицянь республиканской ды васенце Всероссийской конкурсонь лауреатнэнь ды дипломантнэнь концертэст (С). 20.00 — Сэтьме удома, вишкинеть! 20.15 — Хоккей. Финальной группань командатнень матчось. Невтеви Швейцариясто. 21.55 — Васенцеде ЦТ-нь экранонть лангсо. «Бухарестский паспорт». Художественной фильма. Румыния, 1983 ие.

### НЕДЛЯЧИ

**АПРЕЛЕНЬ 29 ЧИ**

**Васенце программась.** 6.30 — 120 минутат. 8.30 — «Спортлотонь» тиражось. 8.45 — Документальной фильмат. 9.15 — Мультфильма «Приключения Ивашки». 9.35 — Хоккей. Мирэнь чемпионатось. Финальной группань командатнень матчось. Невтеви Швейцариясто. 11.35 — Седи И. Калер (скрипка). 12.30 — «Шкась». 13.00 — Моры ды танцовн откспорась. 13.15 — Изнямонь 45 иетненень. «Так и будет». Художественной телефильма. 1 ды 2 сериятне. СССР-нь Гостелерадионть заказонзо коряс Свердловской киностудиясь, 1979 ие. 15.30 — «ТСН». 15.45 — Мультфильма «Остров капитанов». 16.15 — СССР-нь народной артисткантъ И. Архиповань концертэзэ. 16.45 — Изнямонь 45 иетненень. Документальной телефильмань премьера «Леонид Александрович Говоров» (Ленинград). 17.15 — «Велень час. Панорама. 18.30 — «Шкась». 19.00 — Мультфильма «Девочка и лев». 19.15 — Васенцеде ЦТ-нь экранонть лангсо «Суперограбление в Милане». Художественной фильма. Италия. 21.00 — «Шкась». 21.30 — «Мельть-арсемат эрямодонть». Недлячинь нравственной проповедь. 21.45 — П. И. Чайковский. 100 романст. 22.05 — Футбольной обозрения. 22.35 — «КВН-90». Днепропетровской государственной университетэнь ды Киевской политехнической институтонь командатнень вастовомаст.

**Омбоце программась.** 8.00 — Валскень гимнастика. 8.15 — Мультфильмат: «Страшная история», «Волшебное кольцо». 8.45 — «Орожиямонть» марто вастовома». Телевизионной очерк. 9.15 — Союзной республикатнень кинопублицистикась. Документальной телефильмань премьера «Пострижение» (Киев). 9.45 — «Бухарестский паспорт». Художественной фильма. Румыния, 1983 ие. 10.50 — Документальной телефильма «Неожиданный Вьетнам» («Экран»). 11.40 — «Семеро смелых». Субтитра марто художественной фильма. «Ленфильмась», 1936 ие. 13.10 — «Россиятнень вечкезь». Н. Осипов лемсэ Государственной академической рузонь народной оркестранть концертэзэ. 14.05— «Коллаж». 14.10 — Тевеиде содавиксэкс: Теймураз Мурванидзе. 14.30 — Видеоканал «Советская Россия». 17.00 «Плянетя». Международной программа. 18.00 — «Чиде чис». Информационной программа. Эрзянь кельсэ (С). 18.30 — «Паро чокшне! Саранск» (С). 19.00 — Футбол. СССР-нь чемпионатось. «Шахтер» — «Спартак». Невтеви Донецкойстэ. Перерывстэ—19.45—Сэтьме удома, вишкинеть! 20.50 — Волейбол. Мировой лигань первенствась. Цератне. СССР-нь сборноесь — Голландиянь сборноесь. Невтеви В. И. Ленин лемсэ Центральной стадиононь вишкине спортивной аренастонть. 21.35 — Н. В. Гоголень произведениятнень экранизациясь. «Женитьба». Художественной фильма. «Ленфильмась», 1977 ие. 23.10 — Бокс. СССР-нь ды США-нь сборной командатнень матчось. Невтеви «Олимпийский» спорткомплекстэнть.

Эрзянь правда

МИНЕК АДРЕСЭСЬ: 430000, Саранск ош, центра, Советской ульця, 22 кудо

ТЕЛЕФОНТНЭ (АТС): редакторонть — 4-56-21, редакторонь заместителенть — 4-59-17, ответственной секретаренть — 4-55-23, секретариатонть — 4-54-22, отделтнэнь: партийной эрямонь — 4-52-92, 4-51-04, культурань — 4-44-43, 4-43-38, велень хозяйствань — 4-52-02, 4-53-94, промышленностень — 4-56-33, 4-43-38, сермань ды массовой роботань — 4-12-88, 4-14-02 переводчиктнень —4-55-46, корректортнэнь ды выпускающеенть — 7-63-63; дежурнойтнень — 7-67-77, бухгалтериянь— 4-60-09.

Печатазь издательствань, полиграфиянь ды книжной торговлянь тевтнень коряс Мордовской АССР-нь [illegible] комитетэнь «Красный Октябрь» типографиясонть.

Индексэсь 52783.

Газетась нелязонзо лисн колмоксть: ванпыкксто, четьверькстэ ды субутасто.

Ю-02203. Заказось 3000.